

BEGA-Gruppe Holding GmbH | Pyrmonter Straße 78 | D-32676 Lügde

BEGA-Gruppe Holding GmbH
Pyrmonter Straße 78
D-32676 Lügde

Tel: 0049 5281 974730
Mail: info@bega-gruppe.de
Net: www.bega-gruppe.de

AG Lemgo, HRB 10007,
Geschäftsführer:
Thorsten Hilpert
Niko Johns

UST-IdNr.: DE331368571

Sparkasse Lemgo
IBAN: DE 88 4825 0110 0008 0460 96 BIC: WELADED1LEM

14.10.2024

Bereitstellung von Sicherheits- und Montagehinweisen zur Umsetzung der GPSR im Online-Handel

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Anhang dieses Schreibens befinden sich die notwendigen Montage- und Sicherheitsinformationen, die nach der Produktsicherheitsverordnung (GPSR) für den Online-Handel bereitzustellen sind. Physisch liegen diese dem Endkunden in der jeweiligen Montageanleitung vor.

Aufgrund der Komplexität des eigenen Produktportfolios besitzen wir, neben den allgemeingültigen Sicherheitshinweisen (Anlage 1), für fünf spezifische Produktgruppen jeweils ein zusätzliches Dokument (Anlage 2-6). Für alle Artikel gilt daher immer Anlage 1 (Allgemeine Sicherheitshinweise) und bei den erwähnten Produktgruppen zusätzlich noch eine der Anlagen 2-6.

Sicherheitshinweise und Zugehörigkeiten:

- BR-QM-001 – Anlage 1 – Allgemeine Sicherheitshinweise
- BR-QM-001 – Anlage 2 – Motorisierte Möbel Sicherheitshinweise
- BR-QM-001 – Anlage 3 – Wickelkommoden Sicherheitshinweise
- BR-QM-001 – Anlage 4 – Kinderhochstühle Sicherheitshinweise
- BR-QM-001 – Anlage 5 – Kinderbetten Sicherheitshinweise
- BR-QM-001 – Anlage 6 – Hochbetten Sicherheitshinweise

Falls weitere Fragen oder Anregungen zum Thema GPSR bestehen, wenden Sie sich an die bekannte, nachfolgende E-Mail-Adresse: regulatory@bega-consult.de.

Mit freundlichen Grüßen



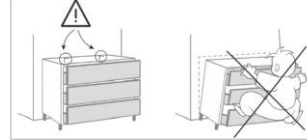
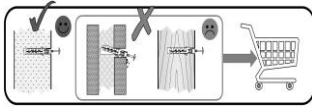
Stephan Junker
Leitung Qualitätsmanagement

DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNUNG: Kleinteile, Verpackungsbeutel und Folien aufgrund von Erstickungsgefahr und möglichem Verschlucken von Babys und Kleinkindern fernhalten!

Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen vor dem Gebrauch zu entfernen. Die Hüllen sind zu vernichten oder von Kindern fernzuhalten

- Bitte beachten Sie unbedingt die Montageanleitung und bewahren Sie diese auf. Bei einer fehlerhaften Montage können wir keine Haftung übernehmen. Nutzen Sie den Artikel nicht, wenn ein konstruktives Bauteil fehlt oder aufgrund einer Beschädigung in seiner Stabilität beeinträchtigt ist. Bei Nichtbeachtung, Änderungen am Produkt oder der Verwendung von nicht originalen Teilen entfallen jegliche Gewährleistung bzw. Haftungsansprüche. Unser Sortiment ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konzipiert. Bei vielen Artikeln ist It. Montageanleitung eine Wandbefestigung vorgesehen. Sollten Dübel-/Schrauben beiliegen, sind diese ausschließlich für festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand und tauschen Sie es ggf. aus. Achten Sie auf den Verlauf von wasser- oder stromführenden Leitungen.
- Elektrokomponenten, die nicht über eine Steckdose mit dem Stromnetz verbunden werden, dürfen nur von entsprechend geschultem Fachpersonal vorgenommen werden (z.B. Beleuchtungen im Badezimmer, Herdanschlüsse in der Küche). Für alle Elektrokomponenten liegt eine separate Anleitung bei. Bitte beachten Sie diese unbedingt. Enthaltene LED – Beleuchtungen dienen dekorativen Zwecken und sind nicht für die Hauptbeleuchtung eines Raums geeignet.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Zeitabständen die Schraubverbindungen und ziehen Sie diese ggf. nach. Beachten Sie die Belastungsangaben in der Montageanleitung. Sollten in der Montageanleitung zusätzliche Sicherungsschrauben für eine sichere Wandbefestigung vorgesehen sein, müssen diese unbedingt montiert werden (z.B. Wandregale, Große Hängeschränke, ...).
- Neue Möbel verströmen in der Regel einen typischen Geruch. Der Neumöbelgeruch wird durch die Freisetzung verschiedenster flüchtiger Stoffe aus den verwendeten Materialien in geringsten Konzentrationen erzeugt. Diese Stoffe werden nicht nachgebildet und verflüchtigen sich nach entsprechendem Auslüften innerhalb kurzer Zeit von selbst. Achten Sie auf eine durchschnittliche Raumtemperatur von ca. 18-23 Grad Celsius und einer Raumluftfeuchte zwischen 40 – 55% und lüften Sie regelmäßig, um einer Schimmelbildung vorzubeugen. Wenden und drehen Sie die Matratzen regelmäßig, um einer Kuhlenbildung vorzubeugen. Reinigen Sie die Möbel mit leicht feuchten Baumwolltüchern. Vermeiden Sie Microfasertücher und Reinigungsmittel mit scheuernden oder Lösungsmittelhaltigen Zusätzen. Entfernen Sie stehende Feuchtigkeit umgehend.
- Hinweis: Um Kratzer auf dem Fußboden zu vermeiden bitte die Polstermöbel vorsichtig anheben. NICHT schieben, kippen oder ziehen.

**GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY**

WARNING: Keep small parts, packaging bags, and films out of reach of babies and toddlers due to the risk of suffocation and possible swallowing!

To avoid the risk of suffocation, plastic covers should be removed before use. Destroy or keep covers away from children.

- Please strictly follow the assembly instructions and keep them for future reference. We cannot accept any liability for incorrect assembly. Do not use the item if any structural component is missing or damaged, compromising its stability. Failure to comply, modifications to the product, or the use of non-original parts will void any warranty or liability claims. Our range is designed exclusively for private use. According to the assembly instructions, many items require wall mounting. If dowels/screws are included, they are only suitable for solid masonry. Inform yourself about the suitable mounting material for your wall before mounting and replace it if necessary. Pay attention to the layout of water or electrical lines.
- Electrical components that are not connected to the power grid via a socket should only be installed by appropriately trained professionals (e.g., lighting in bathrooms, stove connections in kitchens). A separate manual is included for all electrical components. Please be sure to follow it. Included LED lighting is for decorative purposes and is not suitable for the main lighting of a room.
- Regularly check screw connections and tighten them if necessary. Observe the load specifications in the assembly instructions. If additional safety screws are provided in the assembly instructions for secure wall mounting, they must be installed (e.g., wall shelves, large hanging cabinets, etc.).
- New furniture typically emits a characteristic odor. The new furniture smell is caused by the release of various volatile substances from the materials used in very small concentrations. These substances are not regenerated and dissipate on their own after adequate airing within a short time. Maintain an average room temperature of approximately 18-23 degrees Celsius and a room humidity level between 40-55%, and ventilate regularly to prevent mold formation. Turn and rotate mattresses regularly to prevent indentations. Clean the furniture with slightly damp cotton cloths. Avoid microfiber cloths and cleaning agents with abrasive or solvent-containing additives. Remove standing moisture immediately.
- Note: To avoid scratches on the floor, carefully lift upholstered furniture. Do NOT push, tilt, or drag.

FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT

MISE EN GARDE: Gardez les petites pièces, les sacs d'emballage et les films hors de portée des bébés et des tout-petits en raison du risque d'étouffement et de possible ingestion!

Pour éviter le risque d'étouffement, les couvertures en plastique doivent être retirées avant utilisation. Détruisez les couvertures ou gardez-les hors de portée des enfants.

- Veuillez suivre strictement les instructions de montage et les conserver pour référence future. Nous ne pouvons accepter aucune responsabilité en cas de montage incorrect. N'utilisez pas l'article si un composant structurel manque ou est endommagé, compromettant sa stabilité. Le non-respect des instructions, les modifications du produit ou l'utilisation de pièces non originales annuleront toute garantie ou réclamation de responsabilité. Notre gamme est exclusivement conçue pour un usage privé. Selon les instructions de montage, de nombreux articles nécessitent une fixation murale. Si des chevilles/vis sont incluses, elles ne sont adaptées qu'à la maçonnerie solide. Informez-vous sur le matériau de montage approprié pour votre mur avant de procéder au montage et remplacez-le si nécessaire. Faites attention à l'emplacement des conduites d'eau ou électriques.
- Les composants électriques qui ne sont pas connectés au réseau électrique via une prise doivent être installés uniquement par des professionnels formés (par exemple, éclairage dans les salles de bains, connexions de cuisinière dans les cuisines). Un manuel séparé est inclus pour tous les composants électriques. Veuillez le suivre impérativement. Les éclairages LED inclus sont destinés à des fins décoratives et ne conviennent pas pour l'éclairage principal d'une pièce.
- Vérifiez régulièrement les connexions des vis et serrez-les si nécessaire. Respectez les spécifications de charge dans les instructions de montage. Si des vis de sécurité supplémentaires sont prévues dans les instructions de montage pour une fixation murale sécurisée, elles doivent être installées (par exemple, étagères murales, grands placards suspendus, etc.).
- Les nouveaux meubles dégagent généralement une odeur caractéristique. L'odeur des meubles neufs est causée par la libération de diverses substances volatiles provenant des matériaux utilisés en très petites concentrations. Ces substances ne sont pas régénérées et se dissipent d'elles-mêmes après une aération adéquate en peu de temps. Maintenez une température ambiante moyenne d'environ 18-23 degrés Celsius et un taux d'humidité de 40-55%, et aérez régulièrement pour prévenir la formation de moisissures. Retournez et faites pivoter les matelas régulièrement pour éviter les creux. Nettoyez les meubles avec des chiffons en coton légèrement humides. Évitez les chiffons en microfibre et les agents de nettoyage contenant des additifs abrasifs ou des solvants. Éliminez immédiatement l'humidité stagnante.
- Remarque: Pour éviter les rayures sur le sol, soulevez délicatement les meubles rembourrés. Ne poussez PAS, ne basculez PAS, ne tirez PAS.

PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

OSTRZEŻENIE: Trzymaj małe części, worki opakowaniowe i folie z dala od niemowląt i małych dzieci ze względu na ryzyko uduszenia i możliwość połknięcia!

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy przed użyciem usunąć plastikowe osłony. Osłony należy zniszczyć lub trzymać z dala od dzieci.

- Prosimy o ścisłe przestrzeganie instrukcji montażu i zachowanie ich do przyszłego użytku. Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż. Nie używaj produktu, jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu konstrukcyjnego lub jest on uszkodzony, co wpływa na jego stabilność. Nieprzebranie instrukcji, wprowadzanie zmian w konstrukcji lub użycie nieryginalnych części powoduje utratę gwarancji i wszelkich roszczeń odszkodowawczych. Nasz asortyment jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Zgodnie z instrukcją montażu wiele produktów wymaga mocowania do ściany. Jeżeli dołączone są kołki/wkręty, są one przeznaczone wyłącznie do mocnego muru. Przed montażem na ścianie sprawdź odpowiedni materiał montażowy do swojej ściany i w razie potrzeby wymień go. Zwróć uwagę na przebieg przewodów wodnych i elektrycznych.
- Elementy elektryczne, które nie są podłączone do sieci elektrycznej za pomocą gniazdka, powinny być instalowane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel (np. oświetlenie w łazienkach, podłączenia kucharek w kuchniach). Do wszystkich elementów elektrycznych dołączona jest osobna instrukcja. Prosimy o jej ścisłe przestrzeganie. Dołączone oświetlenie LED służy celom dekoracyjnym i nie nadaje się do głównego oświetlenia pomieszczenia.
- Regularnie sprawdzaj połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokraczaj je. Przestrzegaj obciążeń podanych w instrukcji montażu. Jeżeli w instrukcji montażu przewidziane są dodatkowe śruby zabezpieczające do bezpiecznego mocowania do ściany, muszą one zostać zainstalowane (np. półki ścienne, duże szafki wiszące, itp.).
- Nowe meble zazwyczaj emitują charakterystyczny zapach. Zapach nowych mebli jest spowodowany uwalnianiem różnych lotnych substancji z użytych materiałów w bardzo małych stężeniach. Substancje te nie są regenerowane i znikają same po odpowiednim przewietrzeniu w krótkim czasie. Utrzymuj średnią temperaturę w pomieszczeniu na poziomie około 18-23 stopni Celsjusza oraz wilgotność powietrza między 40-55% i regularnie wietrz pomieszczenia, aby zapobiec powstawaniu pleśni. Regularnie obracaj i odwracaj materace, aby zapobiec tworzeniu się wgłębień. Czyść meble lekko wilgotnymi bawełnianymi ściereczkami. Unikaj ściereczek z mikrofibry i środków czyszczących zawierających dodatki ściernie. Należy unikać usuwania wilgoci.
- Uwaga: Aby uniknąć zarysowań na podłodze, ostrożnie podnoś meble tapicerowane. NIE przesuwaj, NIE przechylaj, NIE ciągnij.

IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE

ATTENZIONE: Tenere piccole parti, sacchetti di imballaggio e pellicole lontano da neonati e bambini piccoli a causa del rischio di soffocamento e possibile ingestione!

Per evitare il rischio di soffocamento, rimuovere le coperture di plastica prima dell'uso. Distruggi o tieni le coperture lontano dai bambini.

- Si prega di seguire attentamente le istruzioni di montaggio e conservarle per future referenze. Non possiamo accettare alcuna responsabilità per il montaggio errato. Non utilizzare l'articolo se manca un componente strutturale o è danneggiato, compromettendone la stabilità. Il mancato rispetto, le modifiche al prodotto o l'uso di parti non originali annulleranno qualsiasi garanzia o richiesta di risarcimento. La nostra gamma è progettata esclusivamente per uso privato. Secondo le istruzioni di montaggio, molti articoli richiedono il fissaggio a parete. Se sono inclusi tasselli/viti, questi sono adatti solo per muratura solida. Informarsi sul materiale di montaggio adatto per la propria parete prima del montaggio e sostituirlo se necessario. Prestare attenzione al percorso delle tubature dell'acqua o dei cavi elettrici.
- I componenti elettrici che non sono collegati alla rete elettrica tramite una presa devono essere installati solo da personale qualificato (ad esempio, illuminazione nei bagni, collegamenti delle cucine). Per tutti i componenti elettrici è inclusa una guida separata. Si prega di seguirla attentamente. Le illuminazioni a LED incluse sono destinate a scopi decorativi e non sono adatte all'illuminazione principale di una stanza.
- Controllare regolarmente le connessioni delle viti e serrare le specifiche di carico nelle istruzioni di montaggio. Se nelle istruzioni di montaggio sono previste viti di sicurezza aggiuntive per un fissaggio sicuro alla parete, queste devono essere installate (ad esempio, mensole a muro, grandi armadi sospesi, ecc.).
- I mobili nuovi generalmente emettono un odore caratteristico. L'odore dei mobili nuovi è causato dal rilascio di varie sostanze volatili dai materiali utilizzati in concentrazioni molto basse. Queste sostanze non vengono rigenerate e si dissipano da sole dopo un'adeguata ventilazione in breve tempo. Mantenere una temperatura ambiente media di circa 18-23 gradi Celsius e un'umidità dell'aria tra il 40-55%, e ventilare regolarmente per prevenire la formazione di muffa. Girare e ruotare regolarmente i materassi per evitare la formazione di avvallamenti. Pulire i mobili con panni di cotone leggermente umidi. Evitare panni in microfibra e detersivi contenenti additivi abrasivi o solventi. Rimuovere immediatamente l'umidità stagnante.
- Nota: Per evitare graffi sul pavimento, sollevare con cautela i mobili imbottiti. NON spingere, inclinare o trascinare.

DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNUNG: Nachfolgende Hinweise sind vollständig zu lesen

Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen vor dem Gebrauch zu entfernen. Die Hüllen sind zu vernichten oder von Kindern fernzuhalten.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Kinder, Haustiere, usw. in der Nähe des in Betrieb genommenen Artikels aufhalten. Stellen Sie sicher, dass sich im Bewegungsbereich KEINE Hindernisse befinden. Es besteht Quetschgefahr für Körperteile und Gegenstände.
- Greifen Sie niemals in den Verstellmechanismus, um Quetschverletzungen zu vermeiden.
- Der Artikel ist ausschließlich für eine Verwendung im Innenbereich vorgesehen. Halten Sie die Umgebungstemperatur zwischen 0 und 40 °C und vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit (über 65%). Achten Sie darauf, dass die Umgebung des Produktes frei von korrosiv wirkenden Gasen und Flüssigkeiten, sowie von staubigen Gegenständen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Kabel ausreichend lang sind und nicht eingeklemmt werden. Dies gilt auch für verwendete Gegenstände auf dem Schreibtisch (z.B. Notebook, Monitor, ...). Zu kurze Kabel können zum Herabfallen der Gegenstände führen und Verletzungen verursachen.
- Unbefugte Demontage der Elektrokomponenten (Motorgehäuse, Fernbedienungen, Steuerungseinheiten, ...) ist strengstens untersagt.
- Elektrisch verstellbare Betten/Polstergarnituren sind nicht für den gewerblichen Bereich / medizinische Zwecke einsetzbar
- Der elektrische Verstellmechanismus ist bei Polstermöbel/-Betten für ein Körpergewicht von 120kg ausgelegt. Bei Schreibtisch beträgt die maximale Belastbarkeit 60kg.
- Stellen Sie sicher, dass der Artikel auf einer ebenen Stelle aufgebaut wird.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf verstellbare Elemente des Artikels (Kopfteile, Fußteile, Rückenlehnen, Schreibtischplatten)
- Lösen Sie Verbindungen zur Steckdose oder sonstige Steckverbindungen nicht durch Ziehen am Kabel.
- Achten Sie auf die in Ihrem Land zugelassene Netzanschlussleitungen und Steckerendungen.
- Das Verstellsystem bei Polstermöbeln/-Betten hat maximal 5 Schaltzyklen pro Minute- Nicht über 2 Minuten dauernd betätigen
- Überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung, mit der in Ihrem Haushalt übereinstimmt (Daten finden Sie auf dem Typenschild am Motorgehäuse)
- Verstellbare Betten verfügen über Notabsenkung bei Stromausfall, tauschen Sie die Batterien dafür nach drei Jahren aus, da die Kapazität in der Zeit nachlässt.
- Verwenden Sie zur Steuerung der Antriebe ausschließlich die mitgelieferten Steuerungskomponenten und Netzteile.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -Zubehör. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Händler, wo Sie den Artikel erworben haben.
- Elektrische Komponenten dürfen nur bei gezogenem Netzstecker angeschlossen oder getrennt werden. Auch bei gezogenem Netzstecker kann eine elektrische Restenergie vorhanden sein
- Führen Sie jegliche Montage am Antrieb in lastfreien Positionen durch, um eine Quetschgefahr zu vermeiden.
- Bei Betten ist der elektrische Verstellmechanismus nur für eine Lageveränderung der liegenden Person konzipiert
- Alle Kabel müssen so verlegt werden, das Zugentlastung gegeben ist, und Quetschungen/Beschädigungen vermieden werden.
- Bei Beschädigungen am Kabel bitte sofort den Netzstecker ziehen!
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr bei der Reinigung elektrischer Geräte
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Motorantriebs oder der Steuerungskomponenten eindringen und achten Sie darauf Anschlussleitungen nicht zu beschädigen.
- Trennen Sie bei Gewitter oder bei längerer Nichtverwendung den Artikel vom Stromnetz. Bei Betten Klemmen Sie bei längerer Nichtnutzung auch die Batterie für die Notabsenkung ab.
- Sollte ein Austausch der Motoreinheit erforderlich sein, führen Sie diesen nur in lastfreier Position durch und Klemmen Sie bei Betten die Batterie für die Notabsenkung ab. Ziehen Sie den Netzstecker!
- Für Schäden, die durch Montage- / Bedienungsfehler oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung übernehme wir keine Haftung
- Kinder oder Menschen mit verminderten geistigen Fähigkeiten dürfen den Artikeln nur unter Aufsicht benutzen.
- Sollten Sie medizinische Implantate (z.B. Herzschrittmacher) tragen, sprechen Sie mit Ihrem behandelnden Arzt, bevor Sie den Artikel das erste Mal in Betrieb nehmen.

Entsorgung

Ordnungsgemäße Verwendung von Beleuchtungsgeräten in der EU: Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU wird das Zeichen einer durchgekreuzten Mülltonne zur Kennzeichnung aller Elektro- und Elektronikgeräte verwendet, die einer getrennten Sammlung unterliegen. Nach Beendigung der Nutzung dieses Geräts ist es verboten, dieses Produkt als unsortierten Abfall zu entsorgen, sondern es muss stattdessen separat in einer Sonderabfall- und Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte gesammelt werden. Diese Informationen werden durch das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne dargestellt und auf dem Produkt, im Handbuch oder auf der Produktverpackung angebracht. Informationen über eine ordnungsgemäße Sammlung der gebrauchten Elektro und Elektronikgeräte erhalten Sie bei der örtlichen Verwaltung oder beim Verkäufer der Geräte. Wenn im Set Batterien enthalten sind, entsorgen Sie diese nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung gebrauchter Batterien.

Für Deutschland gilt

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können dies bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können im Regelfall vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.



GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

WARNING: Please read the following instructions carefully

To avoid the risk of suffocation, remove plastic covers before use. Dispose of or keep the covers away from children.

- Ensure that no children, pets, etc. are near the item when it is in use. Make sure that there are NO obstacles in the movement area. There is a risk of crushing for body parts and objects.
- Never reach into the adjustment mechanism to avoid crush injuries.
- The item is intended for indoor use only. Maintain the ambient temperature between 0 and 40 °C and avoid high humidity (over 65%). Ensure the area around the product is free from corrosive gases and liquids, as well as dusty objects.
- Ensure the cables used are long enough and not pinched. This also applies to items on the desk (e.g., laptop, monitor, etc.). Too short cables can cause items to fall and cause injury.
- Unauthorized disassembly of electrical components (motor housing, remote controls, control units, etc.) is strictly prohibited.
- Electrically adjustable beds/upholstered furniture are not intended for commercial use/medical purposes.
- The electric adjustment mechanism for upholstered furniture/beds is designed for a body weight of 120kg. For desks, the maximum load capacity is 60kg.
- Ensure that the item is set up on a level surface.
- Do not stand or sit on adjustable parts of the item (headboards, footboards, backrests, desktop surfaces).
- Do not disconnect from the socket or other connections by pulling on the cable.
- Follow the power connection instructions and plug ends approved in your country.
- The adjustment system in upholstered furniture/beds allows for a maximum of 5 cycles per minute – do not operate for more than 2 minutes continuously.
- Check if the operating voltage matches the one in your household (data can be found on the type plate on the motor housing).
- Adjustable beds have an emergency lowering function in case of a power outage; replace the batteries for this every three years as their capacity decreases over time.
- Use only the supplied control components and power supplies to control the drives.
- Use only original replacement parts and accessories. If necessary, contact your dealer where you purchased the item.
- Electrical components should only be connected or disconnected with the mains plug unplugged. Even when unplugged, there may be residual electrical energy present.
- Perform any assembly on the drive in load-free positions to avoid crush hazards.
- For beds, the electric adjustment mechanism is designed only for changing the position of the person lying down.
- All cables must be routed to provide strain relief and avoid pinching/damage.
- If the cable is damaged, immediately unplug the mains plug!
- Interrupt the power supply when cleaning electrical devices.
- Do not allow liquids to enter the motor drive or control components and avoid damaging the connecting cables.
- Disconnect the item from the power supply during thunderstorms or when not in use for extended periods. For beds, also disconnect the battery for the emergency lowering function if not used for a long time.
- If the motor unit needs to be replaced, do so only in a load-free position and disconnect the battery for the emergency lowering function in beds. Unplug the mains plug!
- We accept no liability for damage caused by assembly/operating errors or failure to follow the operating instructions.
- Children or people with reduced mental capabilities may only use the item under supervision.
- If you have medical implants (e.g., pacemakers), consult your doctor before using the item for the first time.

Disposal

Proper use of lighting equipment in the EU: According to the WEEE Directive 2012/19/EU, the symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that all electrical and electronic equipment is subject to separate collection. At the end of the use of this device, it is prohibited to dispose of this product as unsorted waste; it must instead be collected separately in a special waste and recycling collection point for electrical and electronic devices. This information is indicated by the symbol of a crossed-out wheeled bin and is marked on the product, in the manual, or on the product packaging. Information on the proper collection of used electrical and electronic equipment can be obtained from the local administration or the dealer of the devices. If the set contains batteries, dispose of them according to local regulations for the disposal of used batteries.

For Germany

Owners of old devices from private households can hand them in free of charge at the collection points of public waste disposal authorities or at the return points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. Owners of old devices must usually separate old batteries and old accumulators that are not enclosed by the old device, as well as lamps that can be removed from the old device without destruction, from the old device before handing them over at a disposal point. This does not apply if old devices are handed over for preparation for reuse with the participation of a public waste disposal authority.

FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT

MISE EN GARDE: Veuillez lire attentivement les instructions suivantes

Pour éviter tout risque d'étouffement, retirez les housses en plastique avant utilisation. Jetez-les ou gardez-les hors de portée des enfants.

- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'enfants, d'animaux domestiques, etc. à proximité de l'article lorsqu'il est en fonctionnement. Assurez-vous qu'il n'y ait AUCUN obstacle dans la zone de mouvement. Il existe un risque de pincement pour les parties du corps et les objets.
- Ne mettez jamais la main dans le mécanisme de réglage pour éviter les blessures par pincement.
- L'article est destiné uniquement à une utilisation en intérieur. Maintenez la température ambiante entre 0 et 40 °C et évitez une humidité élevée (au-dessus de 65 %). Assurez-vous que la zone autour du produit soit exempte de gaz et de liquides corrosifs, ainsi que d'objets poussiéreux.
- Assurez-vous que les câbles utilisés soient suffisamment longs et non pincés. Cela s'applique également aux objets utilisés sur le bureau (par exemple, ordinateur portable, moniteur, etc.). Des câbles trop courts peuvent provoquer la chute des objets et entraîner des blessures.
- Le démontage non autorisé des composants électriques (boîtier du moteur, télécommandes, unités de commande, etc.) est strictement interdit.
- Les lits/meubles rembourrés à réglage électrique ne sont pas destinés à une utilisation commerciale ou à des fins médicales.
- Le mécanisme de réglage électrique pour les meubles rembourrés/lits est conçu pour un poids corporel de 120 kg. Pour les bureaux, la capacité de charge maximale est de 60 kg.
- Assurez-vous que l'article soit installé sur une surface plane.
- Ne vous tenez pas debout et ne vous asseyez pas sur les éléments réglables de l'article (têtes de lit, pieds de lit, dossiers, plateaux de bureau).
- Ne débranchez pas les prises ou autres connexions en tirant sur le câble.
- Suivez les instructions de connexion électrique et les extrémités de prise approuvées dans votre pays.
- Le système de réglage dans les meubles rembourrés/lits permet un maximum de 5 cycles par minute - ne l'actionnez pas pendant plus de 2 minutes en continu.

- Vérifiez si la tension de fonctionnement correspond à celle de votre domicile (les données se trouvent sur la plaque signalétique du boîtier du moteur).
- Les lits réglables disposent d'une fonction de descente d'urgence en cas de panne de courant; remplacez les batteries pour cette fonction tous les trois ans car leur capacité diminue avec le temps.
- Utilisez uniquement les composants de commande et les alimentations fournis pour contrôler les entraînements.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. Contactez éventuellement votre revendeur où vous avez acheté l'article.
- Les composants électriques doivent être connectés ou déconnectés uniquement avec la prise secteur débranchée. Même lorsque débranché, une énergie électrique résiduelle peut être présente.
- Effectuez tout montage sur l'entraînement en position sans charge pour éviter les risques de placement.
- Pour les lits, le mécanisme de réglage électrique est conçu uniquement pour modifier la position de la personne allongée.
- Tous les câbles doivent être acheminés de manière à assurer un soulagement de la traction et à éviter les pincements ou les dommages.
- En cas de dommage au câble, débranchez immédiatement la prise secteur !
- Interrompez l'alimentation électrique lors du nettoyage des appareils électriques.
- Ne laissez pas les liquides pénétrer à l'intérieur de l'entraînement du moteur ou des composants de commande et évitez d'endommager les câbles de raccordement.
- Débranchez l'article du réseau électrique pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée. Pour les lits, débranchez également la batterie pour la fonction de descente d'urgence en cas de non-utilisation prolongée.
- Si le remplacement de l'unité de moteur est nécessaire, effectuez cette opération uniquement en position sans charge et débranchez la batterie pour la fonction de descente d'urgence dans les lits. Débranchez la prise secteur !
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou d'utilisation ou par le non-respect des instructions de fonctionnement.
- Les enfants ou les personnes ayant des capacités mentales réduites ne peuvent utiliser l'article que sous surveillance.
- Si vous avez des implants médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), consultez votre médecin avant d'utiliser l'article pour la première fois.

Élimination

Utilisation appropriée des appareils d'éclairage dans l'UE : Selon la directive DEEE 2012/19/UE, le symbole d'une poubelle barrée indique que tous les équipements électriques et électroniques sont soumis à une collecte séparée. À la fin de l'utilisation de cet appareil, il est interdit de jeter ce produit comme déchet non trié; il doit être collecté séparément dans un point de collecte spécial pour les déchets et le recyclage des équipements électriques et électroniques. Cette information est indiquée par le symbole d'une poubelle barrée et est marquée sur le produit, dans le manuel ou sur l'emballage du produit. Les informations sur la collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés peuvent être obtenues auprès de l'administration locale ou du revendeur des appareils. Si le kit contient des piles, éliminez-les conformément aux réglementations locales sur l'élimination des piles usagées.

Pour l'Allemagne

Les propriétaires de vieux appareils provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou dans les points de retour mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à l'ElektroG. Les propriétaires de vieux appareils doivent généralement séparer les vieilles piles et accumulateurs qui ne sont pas enfermés par l'ancien appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'ancien appareil sans destruction, de l'ancien appareil avant de les remettre à un point de collecte. Cela ne s'applique pas si les vieux appareils sont remis pour préparation à la réutilisation avec la participation d'une autorité publique de gestion des déchets.

PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

OSTRZEŻENIE: Proszę dokładnie przeczytać poniższe instrukcje

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy usunąć osłony z tworzywa sztucznego przed użyciem. Usuń osłony lub trzymaj je z dala od dzieci.

- Upewnij się, że w pobliżu urządzenia podczas jego pracy nie znajdują się dzieci, zwierzęta domowe itp. Upewnij się, że w obszarze ruchu NIE MA przeszkód. Istnieje ryzyko zgniecenia części ciała i przedmiotów.
- Nigdy nie wkładaj ręk do mechanizmu regulacji, aby uniknąć obrażeń.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego. Utrzymuj temperaturę otoczenia między 0 a 40 °C i unikaj wysokiej wilgotności (powyżej 65%). Upewnij się, że obszar wokół produktu jest wolny od korozyjnych gazów i cieczy oraz zakurzonych przedmiotów.
- Upewnij się, że używane kable są wystarczająco długie i nie są zgniecione. Dotyczy to również przedmiotów używanych na biurku (np. laptop, monitor itp.). Zbyt krótkie kable mogą powodować upadek przedmiotów i powodować obrażenia.
- Nieautoryzowany demontaż komponentów elektrycznych (obudowy silnika, pilotów, jednostek sterujących itp.) jest surowo zabroniony.
- Elektrycznie regulowane łóżka/meble tapicerowane nie są przeznaczone do użytku komercyjnego/medycznego.
- Mechanizm regulacji elektrycznej dla mebli tapicerowanych/łóżek jest przeznaczony na masę ciała do 120 kg. Dla biurek maksymalne obciążenie wynosi 60 kg.
- Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na równej powierzchni.
- Nie stawaj ani nie siadaj na regulowanych elementach urządzenia (ząglówkach, podnóżkach, oparciach, blatach biurek).
- Nie odłączaj wtyczek lub innych połączeń, ciągnąc za kabel.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi podłączenia do sieci elektrycznej i zakończeń wtyczek zatwierdzonymi w Twoim kraju.
- System regulacji w meblach tapicerowanych/łóżkach umożliwia maksymalnie 5 cykli na minutę - nie używaj go przez więcej niż 2 minuty ciągłego działania.
- Sprawdź, czy napięcie robocze jest zgodne z tym w Twoim gospodarstwie domowym (dane znajdujące się na tabliczce znamionowej na obudowie silnika).
- Łóżka regulowane mają funkcję awaryjnego opuszczania w przypadku awarii zasilania; wymieniaj baterie do tej funkcji co trzy lata, ponieważ ich pojemność zmniejsza się z czasem.
- Używaj tylko dostarczonych komponentów sterujących i zasilaczy do sterowania napędami.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. W razie potrzeby skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiłeś produkt.
- Komponenty elektryczne mogą być podłączane lub odłączane tylko przy wyjętej wtyczce sieciowej. Nawet po wyjęciu wtyczki może być obecna resztkowa energia elektryczna.
- Wykonuj montaż napędu w pozycjach bez obciążenia, aby uniknąć ryzyka zgniecenia.
- W przypadku łóżek mechanizm regulacji elektrycznej jest przeznaczony wyłącznie do zmiany pozycji osoby leżącej.
- Wszystkie kable muszą być ułożone tak, aby zapewnić odciążenie i uniknąć zgniatania/uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast odłącz wtyczkę sieciową!
- Przerwij zasilanie podczas czyszczenia urządzeń elektrycznych.
- Nie dopuszczaj do przedostawania się cieczy do wnętrza napędu silnika lub komponentów sterujących i unikaj uszkodzenia kabli połączeniowych.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej podczas burz lub w przypadku dłuższego nieużywania. W przypadku łóżek odłącz także baterię do awaryjnego opuszczania w przypadku dłuższego nieużywania.
- Jeśli wymagana jest wymiana jednostki napędowej, wykonuj to tylko w pozycjach bez obciążenia i odłącz baterię do awaryjnego opuszczania w łóżkach. Wymij wtyczkę sieciową!
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane błędami montażu/obsługi lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.
- Dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach umysłowych mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem.
- Jeśli masz implanty medyczne (np. rozrusznik serca), skonsultuj się z lekarzem przed pierwszym użyciem urządzenia.

Utilizacja

Prawidłowe użytkowanie sprzętu oświetleniowego w UE: Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE, symbol przekreślonego kosza na śmieci wskazuje, że wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegają oddzielnej zbiórce. Po zakończeniu użytkowania tego urządzenia zabrania się wyrzucania go jako niesortowany odpad; należy go zamiast tego zebrać oddzielnie w specjalnym punkcie zbiórki odpadów i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ta informacja jest wskazywana przez symbol przekreślonego kosza na śmieci i jest umieszczona na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu produktu. Informacje na temat prawidłowej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w lokalnej administracji lub u sprzedawcy urządzeń. Jeśli w zestawie znajdują się baterie, zutylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji zużytych baterii.

Dla Niemiec

Właściciele starych urządzeń pochodzących z gospodarstw domowych mogą je bezpłatnie oddać w punktach zbiórki odpadów publicznych organów zajmujących się utylizacją lub w punktach zwrotu utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z ElektroG. Właściciele starych urządzeń muszą zazwyczaj oddzielić stare baterie i akumulatory, które nie są zamknięte przez stare urządzenie, oraz lampy, które można usunąć ze starego urządzenia bez zniszczenia, przed oddaniem ich do punktu utylizacji. Nie dotyczy to sytuacji, gdy stare urządzenia są przekazywane do przygotowania do ponownego użycia z udziałem publicznego organu zajmującego się utylizacją.

IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE

ATTENZIONE: Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni

Per evitare il rischio di soffocamento, rimuovere le coperture in plastica prima dell'uso. Smaltire o tenere le coperture lontano dalla portata dei bambini.

- Assicurarsi che non ci siano bambini, animali domestici, ecc., nelle vicinanze dell'articolo in uso. Assicurarsi che non ci siano OSTACOLI nell'area di movimento. C'è rischio di schiacciamento per parti del corpo e oggetti.
- Non inserire mai le mani nel meccanismo di regolazione per evitare lesioni da schiacciamento.
- L'articolo è destinato esclusivamente all'uso interno. Mantenere la temperatura ambiente tra 0 e 40 °C ed evitare un'elevata umidità (oltre il 65%). Assicurarsi che l'area intorno al prodotto sia priva di gas e liquidi corrosivi, nonché di oggetti polverosi.
- Assicurarsi che i cavi utilizzati siano sufficientemente lunghi e non schiacciati. Questo vale anche per gli oggetti utilizzati sulla scrivania (ad es. laptop, monitor, ecc.). Cavi troppo corti possono causare la caduta degli oggetti e provocare lesioni.
- Lo smontaggio non autorizzato dei componenti elettrici (alloggiamento del motore, telecomandi, unità di controllo, ecc.) è severamente vietato.
- I letti/poltrone regolabili elettricamente non sono destinati all'uso commerciale/scopi medici.
- Il meccanismo di regolazione elettrica per i mobili imbottiti/letti è progettato per un peso corporeo fino a 120 kg. Per le scrivanie, la capacità di carico massima è di 60 kg.
- Assicurarsi che l'articolo sia posizionato su una superficie piana.
- Non stare in piedi o sedersi sugli elementi regolabili dell'articolo (testiere, pedane, schienali, piani della scrivania).
- Non scolleghere le spine o altre connessioni tirando il cavo.
- Seguire le istruzioni per il collegamento alla rete elettrica e le terminazioni delle spine approvate nel proprio paese.
- Il sistema di regolazione nei mobili imbottiti/letti consente un massimo di 5 cicli al minuto - non utilizzarlo per più di 2 minuti continuativi.
- Verificare che la tensione di funzionamento corrisponda a quella della propria abitazione (i dati si trovano sulla targhetta del motore).
- I letti regolabili hanno una funzione di abbassamento d'emergenza in caso di interruzione dell'alimentazione; sostituire le batterie per questa funzione ogni tre anni poiché la loro capacità diminuisce col tempo.
- Utilizzare solo i componenti di controllo e gli alimentatori forniti per controllare gli attuatori.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali. Se necessario, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato l'articolo.
- I componenti elettrici devono essere collegati o scollegati solo con la spina scollegata. Anche quando scollegati, può essere presente energia elettrica residua.
- Eseguire il montaggio dell'attuatore in posizioni senza carico per evitare rischi di schiacciamento.
- Per i letti, il meccanismo di regolazione elettrica è progettato solo per cambiare la posizione della persona sdraiata.
- Tutti i cavi devono essere posizionati in modo da garantire un sollievo della trazione ed evitare schiacciamenti/danni.
- In caso di danni al cavo, scollegare immediatamente la spina di alimentazione!
- Interrompere l'alimentazione elettrica durante la pulizia dei dispositivi elettrici.
- Non consentire ai liquidi di entrare nell'attuatore del motore o nei componenti di controllo ed evitare di danneggiare i cavi di collegamento.
- Scollegare l'articolo dalla rete elettrica durante i temporali o in caso di mancato utilizzo prolungato. Per i letti, scollegare anche la batteria per la funzione di abbassamento d'emergenza in caso di mancato utilizzo prolungato.
- Se è necessaria la sostituzione dell'unità motore, eseguire questa operazione solo in posizioni senza carico e scollegare la batteria per la funzione di abbassamento d'emergenza nei letti. Scollegare la spina!
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da errori di montaggio/uso o dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
- I bambini o le persone con capacità mentali ridotte possono utilizzare l'articolo solo sotto supervisione.
- Se si portano impianti medici (ad es. pacemaker), consultare il proprio medico prima di utilizzare l'articolo per la prima volta.

Smaltimento

Uso corretto delle apparecchiature di illuminazione nell'UE: Secondo la direttiva RAEE 2012/19/UE, il simbolo di un cassonetto barrato indica che tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette a raccolta differenziata. Al termine dell'uso di questo dispositivo, è vietato smaltire questo prodotto come rifiuto indifferenziato; deve invece essere raccolto separatamente in un punto di raccolta speciale per rifiuti e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questa informazione è indicata dal simbolo di un cassonetto barrato ed è riportata sul prodotto, nel manuale o sulla confezione del prodotto. Informazioni sulla corretta raccolta delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate possono essere ottenute dall'amministrazione locale o dal rivenditore dei dispositivi. Se il set contiene batterie, smaltirle secondo le normative locali sullo smaltimento delle batterie usate.

Per la Germania

I proprietari di vecchi dispositivi provenienti da abitazioni private possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi dell'ElektroG. I proprietari di vecchi dispositivi devono solitamente separare le vecchie batterie e gli accumulatori non racchiusi dal vecchio dispositivo, nonché le lampade che possono essere rimosse dal vecchio dispositivo senza distruggerlo, prima di consegnarli a un punto di smaltimento. Questo non si applica se i vecchi dispositivi vengono consegnati per la preparazione al riutilizzo con la partecipazione di un'autorità pubblica di gestione dei rifiuti.

ESP IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE

ADVERTENCIA: Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones

Para evitar el riesgo de asfixia, retire las cubiertas de plástico antes de su uso. Destruir las cubiertas o mantenerlas alejadas de los niños.

- Asegúrese de que no haya niños, mascotas, etc., cerca del artículo en uso. Asegúrese de que no haya OBSTÁCULOS en el área de movimiento. Existe riesgo de aplastamiento para partes del cuerpo y objetos.
- Nunca introduzca las manos en el mecanismo de ajuste para evitar lesiones por aplastamiento.
- El artículo está diseñado exclusivamente para uso en interiores. Mantenga la temperatura ambiente entre 0 y 40 °C y evite la alta humedad (superior al 65%). Asegúrese de que el área alrededor del producto esté libre de gases y líquidos corrosivos, así como de objetos polvorinosos.
- Asegúrese de que los cables utilizados sean lo suficientemente largos y no estén aplastados. Esto también se aplica a los objetos utilizados en el escritorio (por ejemplo, portátil, monitor, etc.). Los cables demasiado cortos pueden hacer que los objetos caigan y causen lesiones.
- El desmontaje no autorizado de componentes eléctricos (carcasas del motor, controles remotos, unidades de control, etc.) está estrictamente prohibido.
- Las camas/muebles tapizados ajustables eléctricamente no están destinados para uso comercial/profesional.
- El mecanismo de ajuste eléctrico para muebles tapizados/camas está diseñado para un peso corporal de hasta 120 kg. Para escritorios, la capacidad máxima de carga es de 60 kg.
- Asegúrese de que el artículo esté colocado sobre una superficie plana.
- No se pare ni se siente en los elementos ajustables del artículo (cabeceros, reposapiés, respaldos, tableros de escritorio).
- No desconecte los enchufes o conexiones tirando del cable.
- Siga las instrucciones de conexión a la red eléctrica y los enchufes aprobados en su país.
- El sistema de ajuste en muebles tapizados/camas permite un máximo de 5 ciclos por minuto - no lo use por más de 2 minutos continuos.
- Verifique que el voltaje de funcionamiento sea el mismo que el de su hogar (los datos se encuentran en la placa de características del motor).
- Las camas ajustables tienen una función de bajada de emergencia en caso de corte de energía; cambie las baterías para esta función cada tres años, ya que su capacidad disminuye con el tiempo.
- Use solo los componentes de control y fuentes de alimentación proporcionados para controlar los actuadores.
- Use solo repuestos y accesorios originales. Si es necesario, comuníquese con su distribuidor donde compró el artículo.
- Los componentes eléctricos solo deben conectarse o desconectarse con el enchufe desconectado. Incluso con el enchufe desconectado, puede haber energía eléctrica residual.
- Realice el montaje del actuador en posiciones sin carga para evitar el riesgo de aplastamiento.
- Para camas, el mecanismo de ajuste eléctrico está diseñado solo para cambiar la posición de la persona acostada.
- Todos los cables deben colocarse de manera que proporcionen alivio de tensión y eviten aplastamientos/daños.
- En caso de daño al cable, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica.
- Interrumpa la alimentación eléctrica durante la limpieza de los dispositivos eléctricos.
- No permita que los líquidos entren en el interior del actuador del motor o de los componentes de control y evite dañar los cables de conexión.
- Desconecte el artículo de la red eléctrica durante tormentas o en caso de no usarlo durante un período prolongado. Para las camas, también desconecte la batería para la función de bajada de emergencia en caso de no usarse durante un período prolongado.
- Si es necesario reemplazar la unidad del motor, hágalo solo en posiciones sin carga y desconecte la batería para la función de bajada de emergencia en las camas. ¡Desconecte el enchufe de la red!
- No nos hacemos responsables de los daños causados por errores de montaje/operación o el incumplimiento del manual de instrucciones.
- Los niños o personas con capacidades mentales reducidas solo pueden usar el artículo bajo supervisión.
- Si tiene implantes médicos (por ejemplo, marcapasos), consulte a su médico antes de usar el artículo por primera vez.

Eliminación

Uso adecuado de equipos de iluminación en la UE: De acuerdo con la Directiva RAEE 2012/19/UE, el símbolo de un contenedor de basura tachado indica que todos los equipos eléctricos y electrónicos están sujetos a recogida separada. Al finalizar el uso de este dispositivo, está prohibido desechar este producto como residuo no clasificado; en su lugar, debe ser recogido por separado en un punto de recogida especial para residuos y reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Esta información está indicada por el símbolo de un contenedor de basura tachado y se encuentra en el producto, en el manual o en el embalaje del producto. Puede obtener información sobre la recogida adecuada de equipos eléctricos y electrónicos usados en la administración local o en el vendedor de los dispositivos. Si el conjunto contiene baterías, deséchelas de acuerdo con las regulaciones locales sobre eliminación de baterías usadas.

Para Alemania

Los propietarios de equipos viejos de hogares privados pueden entregarlos gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores de acuerdo con el ElektroG. Los propietarios de equipos viejos deben, por lo general, separar las baterías y acumuladores viejos no encerrados por el equipo viejo, así como las lámparas que pueden ser retiradas sin destruir el equipo viejo, antes de entregarlos en un punto de recogida. Esto no se aplica si los equipos viejos se entregan para su preparación para su reutilización con la participación de una autoridad pública de gestión de residuos.

BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА КОНСУЛТАЦИЯ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, прочетете внимателно следните инструкции

За да избегнете риск от задушаване, отстранете пластмасовите обвивки преди употреба. Уничтожете обвивките или ги дръжте далеч от деца.

- Уверете се, че няма деца, домашни любимци и т.н. в близост до използвания артикул. Уверете се, че няма ПРЕЧКИ в зоната на движение. Съществува риск от притискане на части от тялото и предмети.
- Никога не пхъайте ръцете си в механизма за регулиране, за да избегнете наранявания от притискане.
- Артикулет е предназначен само за употреба на закрито. Поддържайте температурата на околната среда между 0 и 40 °C и избягвайте висока влажност (над 65%). Уверете се, че зоната около продукта е свободна от корозивни газове и течности, както и от прашни предмети.
- Уверете се, че използваните кабели са достатъчно дълги и не са притиснати. Това важи и за използваните предмети на бюрото (например лаптоп, монитор и т.н.). Късите кабели могат да доведат до падане на предмети и да причинят наранявания.
- Неоторизираното разглобяване на електрически компоненти (моторни кутии, дистанционни управления, контролни единици и т.н.) е строго забранено.
- Електрически регулируемите легла/мека мебел не са предназначени за търговска употреба/медицински цели.
- Електрическият регулиращ механизъм за мека мебел/легла е проектиран за телесно тегло до 120 кг. За бюрата максималната товароспособност е 60 кг.
- Уверете се, че артикулет е поставен върху равна повърхност.
- Не стойте и не сядайте върху регулируемите елементи на артикула (табли за глава, поставки за крака, облегалки, плотове на бюра).
- Не изключвайте щепселите или други съединения, като дърпате кабела.
- Следвайте одобрените във вашата страна инструкции за свързване към мрежата и крайните изводи на щепселите.
- Системата за регулиране в меката мебел/леглата позволява максимум 5 цикъла в минута - не я използвайте за повече от 2 минути непрекъснато.
- Проверете дали работното напрежение съответства на това във вашия дом (данните се намират на табелката на мотора).
- Регулируемите легла имат имал функция за аварийно спускане при прекъсване на захранването; сменяйте батериите на всеки три години, тъй като капацитетът им намалява с времето.
- Използвайте само предоставените контролни компоненти и захранващи устройства за управление на актуаторите.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Ако е необходимо, свържете се с вашия търговец, където сте закупили артикула.
- Електрическите компоненти трябва да бъдат свързани или изключени само при изключен щепсел. Дори при изключен щепсел може да има остатъчна електрическа енергия.
- Извършвайте монтажа на актуатора в безтоварни позиции, за да избегнете риска от притискане.
- За легла, електрическият регулиращ механизъм е предназначен само за промяна на позицията на лежащото лице.
- Всички кабели трябва да бъдат поставени по начин, който осигурява облекчаване на напрежението и избягва притискане/повреди.
- При повреда на кабела незабавно изключете щепсела!
- Прекъсвайте захранването по време на почистване на електрически устройства.
- Не допускайте течности да проникват в актуатора на мотора или в контролните компоненти и избягвайте повреждането на свързващите кабели.
- Изключете артикула от електрическата мрежа по време на гръмотевици бури или при продължителна неизползваемост. За легла, също изключвайте батериите за функцията на аварийното спускане при продължителна неизползваемост.
- Ако е необходимо подмяна на моторното устройство, извършвайте я само в безтоварни позиции и изключвайте батериите за функцията на аварийното спускане при леглата. Изключете щепсела!
- Не поемаме отговорност за щети, причинени от грешки при монтажа/употребата или неспазване на ръководството за употреба.
- Деца или лица с намалени умствени способности могат да използват артикула само под наблюдение.
- Ако носите медицински импланти (например пейсмейкъри), консултирайте се с вашия лекар преди да използвате артикула за първи път.

Изхвърляне

Правилна употреба на осветителни уреди в ЕС: Съгласно Директива 2012/19/ЕС на WEEE, символът на зачертан контейнер за отпадъци означава, че всички електрически и електронни уреди подлежат на разделно събиране. След приключване на употребата на това устройство е забранено изхвърлянето на този продукт като несортиран отпадък; вместо това трябва да се събере отделно в специален пункт за събиране на отпадъци и рециклиране на електрически и електронни уреди. Тази информация е посочена със символа на зачертан контейнер за отпадъци и се намира на продукта, в ръководството или на опаковката на продукта. Можете да получите информация за правилното събиране на използвани електрически и електронни уреди от местната администрация или от продавача на устройствата. Ако комплектът съдържа батерии, изхвърлете ги според местните разпоредби за изхвърляне на използвани батерии.

За Германия

Собствениците на стари уреди от частни домакинства могат да ги предават безплатно в пунктовете за събиране на обществените органи за управление на отпадъци или в пунктовете за приемане, създадени от производителите или търговците съгласно ElektroG. Собствениците на стари уреди трябва обикновено да отделат старите батерии и акумулатори, които не са затворени в стария уред, както и лампите, които могат да бъдат извадени от стария уред без разрушаване, преди да ги предадат в пункт за събиране. Това не се отнася, ако старите уреди се предават за подготовка за повторна употреба с участието на обществен орган за управление на отпадъци.

CZ DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE

Varování: Přečtěte si prosím následující pokyny

Aby se předešlo riziku udušení, odstraňte před použitím plastové obaly. Obaly zničte nebo je udržujte mimo dosah dětí.

- Ujistěte se, že se v blízkosti používaného výrobku nenacházejí žádné děti, domácí zvířata apod. Ujistěte se, že v prostoru pohybu výrobku nejsou žádné PŘEKÁŽKY. Existuje riziko zranění částí těla a poškození předmětů.
- Nikdy nevládejte ruce do nastavovacího mechanismu, abyste předešli zranění drcením.

- Se você tiver implantes médicos (por exemplo, marcapasso), consulte seu médico antes de usar o item pela primeira vez.

Descarte

Usó coreto dos aparelhos de iluminação na UE: De acordo com a Diretiva WEEE 2012/19/EU, o símbolo de uma lixeira com uma linha atravessada é usado para marcar todos os dispositivos elétricos e eletrônicos sujeitos a coleta separada. Após o término do uso deste dispositivo, é proibido descartar o produto como lixo não classificado; em vez disso, deve ser coletado separadamente em um ponto de coleta de resíduos e reciclagem especializado para equipamentos elétricos e eletrônicos. Essas informações são representadas pelo símbolo de uma lixeira com uma linha atravessada e estão no produto, no manual ou na embalagem do produto. Informações sobre a coleta adequada de equipamentos elétricos e eletrônicos usados podem ser obtidas junto à administração local ou ao vendedor dos dispositivos. Se o conjunto contiver baterias, descarte-as de acordo com as regulamentações locais para descarte de baterias usadas.

Para a Alemanha, é aplicável:

Os proprietários de aparelhos antigos de residências privadas podem entregá-los gratuitamente nos pontos de coleta dos órgãos de gestão de resíduos públicos ou nos pontos de devolução estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores de acordo com as regras do ElektroG. Os proprietários de aparelhos antigos devem, em regra, separar as baterias e acumuladores antigos, que não estão incorporados ao aparelho antigo, bem como lâmpadas que podem ser removidas sem danificar o aparelho antigo antes de entregá-los em um ponto de coleta. Isso não se aplica se os aparelhos antigos forem encaminhados para reutilização com a participação de um órgão de gestão de resíduos público.

RO IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE

AVERTIZARE: Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni în întregime

Pentru a evita riscul de sufocare, îndepărtați învelișurile de plastic înainte de utilizare. Învelișurile trebuie distruse sau păstrate departe de copii.

- Asigurați-vă că nu sunt copii, animale de companie etc. în apropierea articolului aflat în utilizare. Asigurați-vă că nu există obstacole în zona de mișcare. Există un risc de zdrobire a părților corpului și a obiectelor.
- Nu introduceți niciodată mâinile în mecanismul de reglare pentru a evita accidentările prin zdrobire.
- Articolul este destinat exclusiv utilizării în interior. Mențineți temperatura ambientală între 0 și 40 °C și evitați umiditatea ridicată (peste 65%). Asigurați-vă că zona din jurul produsului este lipsită de gaze și lichide corozive, precum și de obiecte prăfuite.
- Asigurați-vă că cablurile utilizate sunt suficiente de lungi și nu sunt strânse. Acest lucru se aplică și obiectelor utilizate pe birou (de exemplu, laptop, monitor etc.). Cablurile prea scurte pot cauza căderea obiectelor și pot provoca accidente.
- Este strict interzis să desfășurați componente electrice (carcasa motorului, telecomenzi, unități de control etc.) fără autorizație.
- Paturile / mobilierul ajustabile electric nu sunt destinate utilizării comerciale / scopurilor medicale.
- Mecanismul de reglare electrică este proiectat pentru o greutate corporală de până la 120 kg pentru mobilier/paturi. Pentru birouri, capacitatea maximă de încărcare este de 60 kg.
- Asigurați-vă că articolul este montat pe o suprafață plană.
- Nu stați sau nu vă așezați pe părțile reglabile ale articolului (spătarul, suporturile pentru picioare, spătarul, suprafețele de birou).
- Nu deconectați priza sau alte conexiuni prin tragerea cablului.
- Urmați instrucțiunile de conectare la rețea și capetele de priză aprobate în țara dumneavoastră.
- Sistemul de reglare pentru mobilier/paturi are un maximum de 5 cicluri de comutare pe minut - nu utilizați continuu mai mult de 2 minute.
- Verificați dacă tensiunea de funcționare corespunde tensiunii rețelei dumneavoastră de acasă (informațiile sunt pe placa de identificare de pe carcasa motorului).
- Paturile ajustabile dispun de o funcție de coborâre de urgență în caz de întrerupere a alimentării; schimbați bateriile la fiecare trei ani, deoarece capacitatea scade în timp.
- Utilizați exclusiv componentele de control și adaptoarele furnizate pentru a opera actuatorii.
- Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale. Dacă este necesar, contactați furnizorul de la care ați achiziționat articolul.
- Componentele electrice trebuie să fie conectate sau deconectate doar cu priza de rețea deconectată. Chiar și atunci când priza este deconectată, poate exista energie electrică reziduală.
- Efectuați orice montare a motorului fără încărcătură pentru a evita riscul de zdrobire.
- Pentru paturi, mecanismul de reglare electrică este destinat doar pentru schimbarea poziției persoanei culcate.
- Toate cablurile trebuie să fie așezate astfel încât să asigure descărcarea tensiunii și să evite zdrobirea / deteriorarea.
- În cazul în care cablul este deteriorat, deconectați imediat sursa de alimentare!
- Deconectați alimentarea la curățarea echipamentelor electrice.
- Nu lăsați lichide să pătrundă în unitatea motorului sau în componentele de control și aveți grijă să nu deteriorați cablurile de conectare.
- Deconectați articolul de la rețea în timpul furtunilor sau în caz de neutilizare pe termen lung. Pentru paturi, deconectați și bateria de urgență în caz de neutilizare pe termen lung.
- Dacă este necesară înlocuirea unității motorului, efectuați această operațiune doar fără încărcătură și, pentru paturi, deconectați bateria de urgență. Deconectați priza de alimentare!
- Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daune cauzate de erori de montaj / utilizare sau pentru neconformarea cu manualul de utilizare.
- Copiii sau persoanele cu capacități mentale reduse pot utiliza articolele doar sub supraveghere.
- Dacă aveți implanturi medicale (de exemplu, stimulator cardiac), consultați-vă cu medicul dumneavoastră înainte de a folosi articolul pentru prima dată.

Dezvoltare

Utilizarea corectă a aparatelor de iluminat în UE: Conform Directivei WEEE 2012/19/EU, simbolul unei coșuri de gunoi tăiate este folosit pentru a marca toate echipamentele electrice și electronice care sunt supuse colectării separate. După încetarea utilizării acestui dispozitiv, este interzis să aruncați produsul ca deșeu nesortat; în schimb, acesta trebuie colectat separat la un punct specializat de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Aceste informații sunt reprezentate de simbolul coșului de gunoi tăiat și sunt disponibile pe produs, în manual sau pe ambalajul produsului. Informații despre colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate pot fi obținute de la administrația locală sau de la vânzătorul echipamentelor. Dacă setul conține baterii, acestea trebuie eliminate conform reglementărilor locale pentru eliminarea bateriilor uzate.

Pentru Germania se aplică:

Proprietarii de echipamente vechi din gospodării private pot să le predea gratuit la punctele de colectare ale autorităților publice de gestionare a deșeurilor sau la punctele de returnare stabilite de producători sau distribuitori conform reglementărilor ElektroG. Proprietarii de echipamente vechi trebuie, de obicei, să despărță bateriile și acumulatorii vechi care nu sunt încorporați în echipamentele vechi, precum și lămpile care pot fi îndepărtate fără a deteriora echipamentele vechi înainte de a le preda unui punct de colectare. Aceasta nu se aplică în cazul în care echipamentele vechi sunt transferate pentru reutilizare cu implicarea unei organizații publice de gestionare a deșeurilor.

RUS ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пожалуйста, полностью прочтите следующие инструкции

Чтобы избежать риска удушья, удалите пластиковые оболочки перед использованием. Оболочки необходимо уничтожить или держать вне досягаемости детей.

- Убедитесь, что вблизи используемого предмета нет детей, домашних животных и т.д. Убедитесь, что в зоне перемещения НЕТ препятствий. Существует риск зажатия частей тела и предметов.
- Никогда не помещайте руки в механизм регулировки, чтобы избежать травм от зажатия.
- Предмет предназначен исключительно для использования в помещении. Поддерживайте температуру окружающей среды между 0 и 40 °C и избегайте высокой влажности (более 65%). Убедитесь, что окружающая среда свободна от коррозионных газов и жидкостей, а также от пыльных предметов.
- Убедитесь, что используемые кабели достаточно длинные и не зажаты. Это также относится к предметам, используемым на столе (например, ноутбук, монитор и т.д.). Слишком короткие кабели могут привести к падению предметов и вызвать травмы.
- Строго запрещено разбирать электрические компоненты (корпус двигателя, пульты дистанционного управления, блоки управления и т.д.) без разрешения.
- Электрические регулируемые кровати/мебель не предназначены для коммерческого использования/медицинских целей.
- Электрический механизм регулировки рассчитан на вес тела до 120 кг для мебели/кроватьей. Для столов максимальная нагрузка составляет 60 кг.
- Убедитесь, что предмет установлен на ровной поверхности.
- Не садитесь и не становитесь на регулируемые части предмета (подголовники, подножки, спинки, столешницы).
- Не отключайте разъемы от розетки или другие соединения, тянув за кабель.
- Соблюдайте инструкции по подключению к сети и типам розеток, разрешенным в вашей стране.
- Система регулировки для мебели/кроватьей имеет максимум 5 переключений в минуту - не используйте ее непрерывно более 2 минут.
- Проверьте, соответствует ли рабочее напряжение напряжению вашей домашней сети (информация указана на табличке с данными на корпусе двигателя).
- Регулируемые кровати оснащены функцией аварийного опускания при отключении электроэнергии; заменяйте батареи каждые три года, так как со временем их ёмкость уменьшается.
- Используйте только предоставленные компоненты управления и адаптеры для управления приводами.
- Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары. При необходимости обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели изделие.
- Электрические компоненты должны подключаться или отключаться только с отключенным от сети шнуром. Даже с отключенным шнуром может оставаться остаточная электрическая энергия.
- Выполняйте любую сборку привода без нагрузки, чтобы избежать риска зажатия.
- Для кроватьей электрический механизм регулировки предназначен только для изменения положения лежащего человека.
- Все кабели должны быть уложены таким образом, чтобы обеспечить снятие натяжения и избежать зажатий/повреждений.
- В случае повреждения кабеля немедленно отключите питание!
- Отключайте питание при чистке электрических устройств.
- Не допускайте попадания жидкостей внутрь моторного блока или компонентов управления и следите за тем, чтобы не повредить соединительные провода.
- Отключайте изделие от сети во время грозы или при длительном неиспользовании. Для кроватьей также отключайте батарею аварийного опускания при длительном неиспользовании.
- Если требуется замена моторного блока, выполняйте ее только без нагрузки и, для кроватьей, отключайте батарею аварийного опускания. Отключите шнур питания!
- Мы не несем ответственности за ущерб, возникший из-за ошибок монтажа/эксплуатации или несоблюдения инструкции по эксплуатации.
- Дети или люди с ограниченными умственными способностями могут использовать изделие только под наблюдением.
- Если у вас есть медицинские импланты (например, кардиостимулятор), проконсультируйтесь с вашим лечащим врачом перед первым использованием изделия.

Utilizarea

Правильное обращение с осветительными приборами в ЕС: Согласно Директиве WEEE 2012/19/EU, символ перечеркнутой мусорной корзины используется для обозначения всех электрических и электронных устройств, которые подлежат отдельному сбору. По окончании использования этого устройства запрещается утилизировать продукт как несортируемый мусор; вместо этого его необходимо собрать отдельно в специализированных пунктах сбора и переработки электрических и электронных устройств. Эта информация отображается символом перечеркнутой мусорной корзины и указана на продукте, в руководстве пользователя или на упаковке продукта. Информацию о правильном сборе использованных электрических и электронных устройств можно получить в местных органах власти или у продавца устройств. Если в комплект входят батареи, утилизируйте их согласно местным правилам утилизации использованных батарей.

Для Германии применяется следующее:

Владельцы старых устройств из частных домовладений могут бесплатно сдать их в пункты сбора общественных организаций по утилизации отходов или в пункты приема, организованные производителями или дистрибуторами в соответствии с ElektroG. Владельцы старых устройств должны, как правило, разделять старые батареи и аккумуляторы, не встроенные в старое устройство, а также лампы, которые можно извлечь без повреждения старого устройства, перед сдачей в пункт утилизации. Это не применяется, если старые устройства передаются для повторного использования с участием общественной организации по утилизации отходов.

SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE

VÝSTRAHA: Prosím, prečítajte si tieto pokyny v plnom rozsahu

Aby ste predišli riziku udusenía, odstráňte plastové obaly pred použitím. Obaly je potrebné zničiť alebo uchovávať mimo dosahu detí.

- Uistite sa, že v blízkosti používaného predmetu nie sú deti, domáce zvieratá a pod. Uistite sa, že v oblasti pohybu NIE sú žiadne prekážky. Existuje riziko zachytenia časti tela a predmetov.

- Електричні регульовані ліжка/меблі не призначені для комерційного використання/медичних цілей.
- Електричний механізм регулювання розрахований на вагу тіла до 120 кг для меблів/ліжок. Для столів максимальне навантаження становить 60 кг.
- Переконайтеся, що пристрій розташований на рівній поверхні.
- Не сідайте і не ставайте на регульовані частини пристрою (головки, підставки для ніг, спинки, стільниці).
- Не витягуйте з розетки чи інших з'єднань, тягнучи за кабель.
- Дотримуйтеся вказівок щодо мережевого підключення та типів розеток, що дозволені у вашій країні.
- Система регулювання меблів/ліжок має максимальну кількість перемикачів 5 разів на хвилину - не використовуйте її безперервно більше ніж 2 хвилини.
- Переконайтеся, що робоча напруга відповідає напрузі у вашому домі (інформація на табличці типу на корпусі мотора).
- Регульовані ліжка мають функцію екстреного опускання при відключенні електрики; змініть батареї через три роки, оскільки їхня ємність зменшується з часом.
- Для управління приводами використовуйте лише надані компоненти управління та адаптери живлення.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. У разі потреби зверніться до продавця, у якого ви придбали продукт.
- Електричні компоненти слід підключати або відключати тільки коли живлення вимкнене. Навіть при вимкненому живленні може залишатися електрична енергія.
- Монтуйте мотор в безнавантаженому стані, щоб уникнути ризику стискання.
- Для ліжок електричний механізм регулювання призначений лише для зміни положення лежачої особи.
- Усі кабелі повинні бути укладені так, щоб уникнути натягування і стискання/пошкодження.
- У разі пошкодження кабелів негайно вимкніть живлення!
- Вимикайте живлення при очищенні електричних пристроїв.
- Не допускайте проникнення рідин всередину мотора або контрольних компонентів і будьте обережні, щоб не пошкодити з'єднувальні кабелі.
- Вимикайте пристрій від електричної мережі під час грози або при тривалій бездіяльності. Для ліжок також відключайте батарею для екстреного опускання при тривалій бездіяльності.
- Якщо потрібно замінити моторний блок, робіть це тільки в безнавантаженому стані і для ліжок відключайте батарею для екстреного опускання. Вимкніть живлення!
- Ми не несемо відповідальності за збитки, що виникають через помилки при монтажі/експлуатації або недотримання інструкції з експлуатації.
- Діти або особи з обмеженими розумовими здібностями можуть використовувати продукт тільки під наглядом.
- Якщо у вас є медичні імплантати (наприклад, кардіостимулятор), проконсультуйтеся з вашим лікарем перед першим використанням продукту.

Утилізація

Правильне утилізування освітлювальних приладів в ЄС: Відповідно до Директиви WEEE 2012/19/EU, символ перехресного сміттевого кошика використовується для позначення всіх електричних та електронних пристроїв, які підлягають окремому збору. Після завершення використання цього пристрою забороняється викидати його як змішане сміття; натомість його слід окремо здати в спеціалізовані пункти збору та переробки електричних та електронних пристроїв. Ця інформація надається за допомогою символу перехресного сміттевого кошика і знаходиться на продукті, в інструкції або на упаковці продукту. Інформацію про правильний збір використаних електричних і електронних пристроїв можна отримати у місцевих органах влади або у продавця пристроїв. Якщо в комплекті є батареї, утилізуйте їх відповідно до місцевих норм утилізації використаних батарей.

До Німеччини відноситься наступне:

Власники старих пристроїв з домашнього господарства можуть безкоштовно здати їх на пункти збору громадських комунальних служб або в пункти приймання, що створені виробниками або дистрибуторами відповідно до закону про електронні відходи. Власники старих пристроїв зазвичай повинні відокремити старі батареї та акумулятори, які не вбудовані в старі пристрої, а також лампи, які можна видалити без пошкодження старих пристроїв, перед здачею на пункт збору. Це не стосується випадків, коли старі пристрої надаються для повторного використання з участю комунальних служб.

DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN**WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt**

Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind kunststoffhüllen vor dem Gebrauch zu entfernen. Die Hüllen sind zu vernichten oder von Kindern fernzuhalten.

Warnhinweis: Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie das Risiko von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen in der unmittelbaren Umgebung der Wickleinrichtung, wie elektrische Heizstrahler, gasbeheizte Öfen usw.;

Achtung: Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie diese Verbindungen regelmäßig. Sollten sie lose gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzt, einklemmen oder hängenbleiben kann. Befestigungselemente und Verschleißteile sollten regelmäßig auf festen Sitz und Abnutzung untersucht werden.

Warnhinweis: Benutzen Sie die Wickleinrichtung nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur Teile oder Ersatzteile vom Hersteller.

Achtung: Bitte nur handelsübliche Wickelunterlagen im Format ca. 850 x 700 mm und einer max. Dicke von 20 mm verwenden. Es ist darauf zu achten, dass die Unterlage stets vollflächig auf der Wickleinrichtung aufliegt. Die Wickelunterlage sollte keine Schlaufen mit einem Umfang von größer als 360 mm haben. Schnüre, Seile und andere schmale Gewebe mit einer freien Länge von mehr als 220 mm sind zu vermeiden. Strangulationsgefahr!

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch verwenden!

Achtung: diese Wickelkommode ist für Kinder ausgelegt: Typ 1: 12 Monate, bis zu 11 kg, oder Typ 2: bis 15 kg;

Warnhinweise der beigefügten Wandbefestigung sind zu beachten

**GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY****WARNING: Do not leave your child unattended**

To avoid the risk of suffocation, remove plastic sleeves before use. These sleeves should be destroyed or kept away from children.

Warning: Do not place the changing table in the immediate vicinity of strong heat sources. Be aware of the risk of open fires and other strong heat sources in the immediate vicinity of the baby changing unit, such as electric heaters, gas-fired stoves, etc.;

Caution: For the safety of your child, it is very important that all screw connections are tight. Check these connections regularly. If any connections have loosened, tighten them again to prevent your child from getting hurt, pinched or caught. Fasteners and wear parts should be inspected regularly for tightness and wear.

Warning: Do not use the winder if any parts are broken, torn, damaged or missing. Use only manufacturer's parts or replacement parts.

Caution: Please use only commercially available winding pads in the format approx. 850 x 700 mm and a max. thickness of 20 mm. It must be ensured that the carpet pad always lies fully on the winding device. The wrapping carpet pad should not have any loops with a circumference greater than 360 mm. Cords, ropes and other narrow fabrics with a free length of more than 220 mm should be avoided. Danger of strangulation!

Care instructions: Use only a slightly damp cloth to clean the surfaces!

Attention: this changing unit is designed for children: Type 1: 12 months, up to 11 kg; or Type 2: 15 kg

Warnings of the enclosed wall mounting must be observed

**FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT****MISE EN GARDE: Ne laissez pas votre enfant sans surveillance**

Afin d'éviter tout risque d'étouffement, les enveloppes en plastique doivent être retirées avant l'utilisation. Ces enveloppes doivent être détruites ou tenues hors de portée des enfants

Avertissement: ne placez pas la table à langer à proximité immédiate d'une source de chaleur importante. Tenez compte du risque de feu ouvert et d'autres sources de chaleur importantes dans l'environnement immédiat de la table à langer, comme les radiateurs électriques, les fours chauffés au gaz, etc.

Attention: Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement ces raccords. Si des raccords se sont desserrés, resserrer-les afin que votre enfant ne puisse pas se blesser, se coincer ou rester accroché. Les éléments de fixation et les pièces d'usure doivent être contrôlés régulièrement pour s'assurer qu'ils sont bien fixés et qu'ils ne sont pas usés.

Avertissement: N'utilisez plus la table à langer si certaines pièces sont cassées, déchirées, endommagées ou manquantes. N'utilisez que des pièces ou des pièces de rechange du fabricant.

Attention: Veuillez n'utiliser que des matelas à langer disponibles dans le commerce, d'un format d'environ 850 x 700 mm et d'une épaisseur max. de 20 mm. Il faut veiller à ce que le matelas repose toujours sur toute sa surface sur la table à langer. Le matelas à langer ne doit pas comporter de dragonne d'une circonférence supérieure à 360 mm. Les ficelles, cordes et autres tissus étroits d'une longueur libre supérieure à 220 mm sont à éviter. Risque de strangulation !

Conseil d'entretien: Pour nettoyer les surfaces, utiliser uniquement un chiffon légèrement humide !

Attention : cette table à langer est conçue pour les enfants : Type 1 : 12 mois, jusqu'à 11 kg, Type 2 : 15 kg ;

Les avertissements de la fixation murale jointe doivent être respectés

**PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ****OSTRZEŻENIE: Nie wolno zostawiać dziecka bez nadzoru**

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, przed użyciem należy usunąć plastikowe osłony. Osłony te należy zniszczyć lub przechowywać z dala od dzieci

Ostrzeżenie: Nie należy ustawiać przewijaka w bezpośrednim sąsiedztwie silnych źródeł ciepła. Należy mieć świadomość ryzyka związanego z otwartym ogniem i innymi źródłami intensywnego ciepła w bezpośrednim sąsiedztwie przewijaka, takimi jak promienniki elektryczne, piecyki gazowe itp.

Uwaga! Dla bezpieczeństwa dziecka bardzo ważne jest, aby wszystkie połączenia śrubowe były mocno dokręcone. Należy regularnie sprawdzać te połączenia. Jeśli jakies połączenia ulegną poluzowaniu, należy je ponownie dokręcić, aby dziecko nie mogło się zranić, zakleszczyć lub zawiesić. Elementy mocujące i części zużywalne powinny być regularnie sprawdzane pod kątem pewnego zamocowania i zużycia.

Ostrzeżenie: Nie należy używać przewijaka, jeśli poszczególne części są złamane, rozdarte, uszkodzone lub ich brakuje. Stosować wyłącznie części lub części zamienne pochodzące od producenta.

Uwaga! Należy stosować wyłącznie dostępne w handlu podkładki do przewijania o rozmiarach ok. 850 x 700 mm i maksymalnej grubości 20 mm. Należy pamiętać, aby podkładka leżała zawsze całą swoją powierzchnią na przewijaku. Podkładka do przewijania nie powinna mieć pętlej o obwodzie większym niż 360 mm. Należy unikać sznurków, linek i innych wąskich tkanin o swobodnej długości większej niż 220 mm. Ryzyko zadławienia!

Wskazówki dotyczące pielęgnacji: Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie lekkiej wilgotnej szmatki!

Uwaga: ten przewijak jest przeznaczony dla dzieci: Typ 1: 12 miesięcy, do 11 kg, Typ 2: 15 kg

Należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych załączonego zamocowania ściennego

**IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE****ATTENZIONE: non lasci il bambino incustodito**

Per evitare il rischio di soffocamento, è necessario rimuovere gli involucri di plastica prima dell'uso. Tali involucri devono essere eliminati o tenuti lontano dai bambini

Avvertenza: non posizionare il fasciatoio nelle immediate vicinanze di forti fonti di calore. Presti attenzione al rischio di fiamme libere e altre fonti di forte calore nelle immediate vicinanze del fasciatoio, come radiatori, forni a gas, ecc.

Attenzione! Per la sicurezza del Suo bambino, è molto importante che tutte le viti di connessione siano avvitate saldamente. Controllare regolarmente le connessioni. In presenza di connessioni allentate, serrarle nuovamente in modo che il bambino non possa ferirsi, rimanere incastrato o impigliarsi. È opportuno controllare con regolarità che i dispositivi di fissaggio e le parti soggette a usura siano saldamente in posizione e non siano usurati.

Avvertenza: non utilizzi più il fasciatoio in caso di componenti rotti, strappati o danneggiati oppure se mancano delle parti. Utilizzi solo parti o pezzi di ricambio del produttore.

Attenzione! Utilizzi solo materassini per fasciatoio disponibili in commercio della dimensione di circa 850 x 700 mm e uno spessore massimo di 20 mm. Assicurarsi che tutta la superficie del materassino poggi sul fasciatoio. Il materassino del fasciatoio non dovrebbe presentare occhielli più grandi di 360 mm. Evitare lacci, cordini e altri tessuti sottili aventi una lunghezza libera maggiore di 220 mm. Rischio di strangolamento!

Attenzione: questo fasciatoio è progettato per bambini: tipo 1: 12 mesi, fino a 11 kg tipo 2: 15 kg;

Osservare le avvertenze del supporto a parete accluso

**ESP IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE****ADVERTENCIA : No deje a su bebé sin vigilancia**

Para evitar el riesgo de asfixia, retire las cubiertas de plástico antes de utilizarlo. Las cubiertas deben destruirse o mantenerse fuera del alcance de los niños

Advertencia: No coloque el cambiador cerca de fuentes de calor intensas. Preste atención al riesgo de fuegos abiertos y otras fuentes de calor intenso en las inmediaciones del cambiador, como calefactores eléctricos, hornos de gas, etc.

¡Atención! Para la seguridad de su bebé, es muy importante que todas las uniones atornilladas estén bien ajustadas. Compruebe dichas uniones con regularidad. Si alguna conexión se hubiera aflojado, apriétela de nuevo a fin de evitar que su bebé pueda lesionarse, quedar atrapado o engancharse. Las sujeciones y las piezas de desgaste deben revisarse regularmente para comprobar que están bien apretadas y que no están desgastadas.

Advertencia: No utilice el cambiador si alguna pieza estuviera rota, dañada o faltara. Utilice únicamente piezas o recambios del fabricante.

¡Atención! Utilice únicamente bases de cambiador disponibles en el mercado con medidas de 850 x 700 mm aproximadamente y un grosor máximo de 20 mm. Compruebe que la base queda siempre completamente extendida sobre el cambiador. La base del cambiador no debe tener cintas de más de 360 mm. Evite los cordones, cuerdas o cualquier otro elemento estrecho con una longitud superior a los 220 mm. ¡Peligro de estrangulamiento!

Indicaciones de cuidado: Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar las superficies.

Atención: Este cambiador ha sido diseñado para niños: Tipo 1: 12 meses, hasta 11 kg, Tipo 2: 15 kg

Deben respetarse las advertencias adjuntas respecto a su montaje en pared



LV SVARĪGI! SAGLABĀT VĒLĀKĀM UZZIŅĀM. RŪPĪGI IZLASĪT BRĪDINĀJUMS! Nekad neatstājiet bērnu nepieskatītu

Lai novērstu nosmakšanas risku, pirms lietošanas jānoņem visi plastmasas apvalki. Šie apvalki ir jāiznīcina vai jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā

Bridinājuma norāde: Nenovietojiet pārtišanas kumodi tiešā spēcīgu siltuma avotu tuvumā. Nemiet vērā risku, ko rada atklāta uguns un citi spēcīgi siltuma avoti, kas atrodas tiešā pārtišanas kumodes tuvumā, piemēram, elektriskie sildītāji, krāsnis ar gāzes padevi, u.c.

UZMANĪBU! Jūsu bērna drošībai ir svarīgi cieši pievilkt visus skrūvjus savienojumos. Regulāri pārbaudiet šos skrūvjus savienojumos. Ja kāds no savienojumiem kļuvis vaļīgs, pievelciet to, lai jūsu bērns nevarētu savainoties, saspīst sev vai palikt karjamies aiz kādas gultņas daļas. Regulāri jāpārbauda stiprinājuma elementu un dilstošo detaļu nostiprinājums un nolietojuma pakāpe.

Bridinājuma norāde: Pārtrauciet pārtišanas kumodes lietošanu, ja kāda no tās daļām ir salauzta, saplēsta vai kā citādi bojāta. Izmantojiet tikai ražotāja izgatavotās detaļas un rezerves daļas.

UZMANĪBU! Lūdzu, izmantojiet tikai tirdzniecībā pieejamus pārtišanas paliktņus, kuru izmērs ir apm. 850 x 700 mm un kas nav biežāki par 20 mm. Jāraugās, lai paliktņa virsma pilnībā piegultu pārtišanas kumodei. Pārtišanas paliktņim nevajadzētu būt aprīkotam ar cilpām, kuru perimetrs pārsniedz 360 mm. Izvairieties no strikiem, auklām un citiem šauriem auduma gabaliem, kuru brīvais garums pārsniedz 220 mm. Nožņaugšanas risks!

Norādījums par kopšanu: Virsmas tīrīšanai izmantojiet tikai viegli samitrinātu lupatīņu!

Uzmanību — šī pārtišanas kumode ir paredzēta bērniem: 1. tips: 12 mēneši, līdz 11 kg, 2. tips: 15 kg

Ievērojiet brīdinājuma norādes attiecībā uz klāt pievienoto sienas stiprinājumu.



NL BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LEES AANDACHTIG DOOR!

WAARSCHUWING : houd altijd toezicht op uw kind

Ter voorkoming van verstikkingsgevaar moeten de kunststof hoezen vóór gebruik worden verwijderd. Gooi deze hoezen weg of houd ze buiten bereik van kinderen

Waarschuwing: Plaats het verschoondressoir niet in de buurt van sterke warmtebronnen. Houd rekening met het risico van open voor en andere sterke warmtebronnen in de buurt van de verschoonvoorziening, zoals elektrische straalkachelletjes, gaskachels enz.;

ATTENTIE! Voor de veiligheid van uw kind is het erg belangrijk dat alle geschroefde verbindingen goed vast zitten. Controleer deze verbindingen regelmatig. Als deze verbindingen los zijn gaan zitten, moet u ze weer vastdraaien, zodat uw kind zich niet kan bezeren, beklemd kan raken of kan blijven hangen. Bevestigingselementen en slijtdelen moeten regelmatig worden gecontroleerd of ze nog vast zitten of zijn afgesloten.

Waarschuwing: Gebruik het verschoondressoir niet meer als onderdelen ervan gebroken, gescheurd, beschadigd zijn of ontbreken. Gebruik uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde (reserve)onderdelen.

ATTENTIE! Gebruik alleen in de winkel verkrijgbare verschoonkussens met afmetingen van ca. 850 x 700 mm en een maximale dikte van 20 mm. Let erop dat het kussen altijd met het volledige oppervlak op het verschoondressoir ligt. Het verschoonkussen mag geen lussen met een omvang van meer dan 360 mm hebben. Voorkom de aanwezigheid van snoeren, touwen en ander smal weefsel met een vrije lengte van meer dan 220 mm. Verwurgingsgevaar!

Onderhoudsinstructie: Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken alleen een licht vochtige doek!

Attentie: dit verschoondressoir is bedoeld voor kinderen. Type 1: 12 maanden, max. 11 kg, Type 2: 15 kg

Neem de waarschuwingen m.b.t. de bijgeleverde wandbevestiging in acht.



PT IMPORTANTE! MANTER PARA REFERÊNCIA FUTURA. LER ATENTAMENTE".

AVISO : Não deixe seu filho sem vigilância

Para evitar o risco de asfixia, remover as coberturas plásticas antes da utilização. Estes invólucros devem ser destruídos ou mantidos afastados das crianças

Advertência: Não coloque o móvel muda-fraldas na proximidade imediata de fontes de calor fortes. Tenha consciência do risco de chamas abertas e outras fontes de calor fortes na vizinhança imediata do equipamento do equipamento de embalagem, tais como aquecedores elétricos radiantes, fornos a gás, etc;

ATENÇÃO! Para a segurança do seu filho, é muito importante que todas as uniões rosçadas sejam apertadas. Verifique estas ligações regularmente. Se alguma ligação se tiver soltado, aperte-a novamente para que o seu filho não se possa ferir, ficar preso ou pendurado. Os fixadores e as peças de desgaste devem ser verificados regularmente quanto à estanquidade e ao desgaste.

Advertência: Não utilize mais o móvel muda-fraldas se peças individuais estiverem partidas, rasgadas, danificadas ou em falta. Utilize apenas peças ou peças sobressalentes do fabricante;

ATENÇÃO! Por favor, utilize apenas as almofadas de embrulho disponíveis comercialmente no formato aprox. 850 x 700 mm e um máximo. Utilize uma espessura de 20 mm. Deve assegurar-se que a base se encontra sempre totalmente apoiada sobre o móvel muda-fraldas. A base para a mudança das fraldas não deve ter laços com uma circunferência superior a 360 mm. Deve evitar cordões, cordas e outros tecidos estreitos com um comprimento livre superior a 220 mm. Perigo de estrangulamento!

Os avisos de advertência da montagem na parede devem ser observados

Atenção: este móvel muda-fraldas é concebido para crianças: Tipo 1: 12 meses, até 11 kg, Tipo 2: 15 kg

Instruções de manutenção: Utilizar apenas um pano levemente húmido para limpar a superfície!



RO IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE

AVERTIZARE : Nu vă lăsați copilul nesupravegheat

Pentru a evita riscul de sufocare, ambalajele din plastic trebuie îndepărtate înainte de utilizare. Aceste ambalaje trebuie distruse sau ținute departe de copii

Indicație de avertizare: Nu amplasați masa de înfășat în imediata proximitate a surselor puternice de căldură. Aveți în vedere riscul generat de o surșă de foc deschis și de alte surse puternice de căldură în imediata proximitate a mesei de înfășat, precum radiatoarele electrice, sobele pe gaz etc.;

ATENȚIE! Pentru siguranța copilului dumneavoastră, este foarte important ca toate conexiunile cu surub să fie strânse. Verificați aceste conexiuni în mod regulat. Dacă conexiunile s-au slăbit, strângeți-le din nou, astfel încât copilul să nu se poată răni, să fie prins sau să se blocheze în acestea. Elementele de fixare și piesele dispunse la uzură trebuie inspectate în mod regulat pentru a se stabili dacă sunt fixate sau uzate.

Indicație de avertizare: Nu utilizați masa de înfășat dacă piesele individuale sunt stricate, rupte, deteriorate sau lipsesc. Utilizați doar piese de schimb furnizate de producător.

ATENȚIE! Vă rugăm să utilizați doar saltele de înfășat disponibile în comerț în format de aproximativ 850 x 700 mm și o grosime max. de 20 mm. E necesar să vă asigurați că saltelea se sprijină întotdeauna pe întreaga suprafață a mesei de înfășat. Saltelea de înfășat nu trebuie să aibă bucle cu o circumferință mai mare de 360 mm. Se va evita utilizarea de snururi, corzi și alte țesături înguste cu o lungime liberă mai mare de 220 mm. Pericol de strangulare!

Indicație privind îngrijirea: Utilizați doar o lavetă umezită ușor pentru a curăța suprafața!

Atenție: această masă de înfășat este concepută pentru copii: Tip 1: 12 luni, până la 11 kg, Tip 2: 15 kg

Este obligatorie respectarea avertismentelor privind montarea pe perete atașată



RUS ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не оставляйте ребенка без присмотра

Во избежание опасности удушья перед использованием снимите пластиковую упаковку. Эту упаковку необходимо утилизировать или хранить в недоступном для детей месте

Предупреждение: Не размещайте пеленальный столик в непосредственной близости от сильных источников тепла. Помните об опасности открытого пламени и других сильных источников тепла в непосредственной близости от пеленального столика, таких как электрические обогреватели, газовые печи и т.д.;

ВНИМАНИЕ! Для безопасности вашего ребенка очень важно, чтобы все резьбовые соединения были хорошо затянуты. Регулярно проверяйте эти соединения. Если какие-либо соединения ослабли, затяните их снова, чтобы ребенок не мог пораниться, застрять или зацепиться. Следует регулярно проверять детали крепления и изнашиваемые детали на предмет затяжки и износа.

Предупреждение: Не используйте пеленальный столик, если какая-либо его часть сломана, порвана, повреждена или отсутствует. Используйте только детали или запасные части, допущенные производителем.

ВНИМАНИЕ! Используйте только имеющиеся в продаже пеленальные матрасики размером примерно 850 x 700 мм и толщиной не более 20 мм. Следите за тем, чтобы матрасик всегда полностью прилегал к пеленальному столику. Пеленальный матрасик не должен иметь петлю величиной более 360 мм. Следует избегать использования шнуров, веревок и других узких полосок тканей со свободной длиной более 220 мм. Опасность удушья!

Указания по уходу: Для очистки поверхности используйте только слегка влажную ткань!

Соблюдайте предупредительные указания для прилагаемого настенного крепления.

Внимание: этот пеленальный столик предназначен для детей: Тип 1: от 12 месяцев, до 11 кг, Тип 2: 15 кг



SK DŔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE

VÝSTRAHA: Nenechávajte dieťa bez dohľadu

Aby ste predišli riziku udusenía, pred použitím odstráňte plastové kryty. Zlikvidujte ich alebo ich umiestnite mimo dosahu detí

Informácia o nebezpečenstve: Prebaľovací komodu neumiestňujte do priamej blízkosti silných zdrojov tepla. V priamej blízkosti prebaľovacej komody dávajte pozor na riziko otvoreného ohňa a iných silných zdrojov tepla, ako sú elektrické sálavé ohrievače, plynové rúry atď.;

POZOR! Pre bezpečnosť vášho dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli všetky skrutkové spoje tesné. Tieto spoje pravidelne kontrolujte. Ak sa niektoré spoje uvoľnili, znovu ich utiahnite, aby sa dieťa nemohlo zraníť, zachytiť alebo viaznúť. Upevňovacie prvky a namáhateľné diely by sa mali pravidelne kontrolovať z hľadiska ich tesnosti a opotrebovania.

Informácia o nebezpečenstve: Prebaľovaciu komodu nepoužívajte, ak sú jednotlivé diely zlomené, roztrhnuté, poškodené alebo chýbajú. Používajte len diely povolené výrobcom.

POZOR! Používajte len bežne predajné prebaľovacie podložky s rozmermi 850 x 700 mm a s max. hrúbkou 20 mm. Dbajte na to, aby bola podložka vždy rozložená na celej ploche prebaľovacej časti. Prebaľovacia podložka by nemala mať slučky s obvodom väčším ako 360 mm. Vyhnite sa šnúram, povrázkom a iným úzkym tkaninám s voľnou dĺžkou viac ako 220 mm. Nebezpečenstvo zadusenia!

Starostlivosť: Na čistenie povrchu používajte vlhkú handričku!

Dodržujte výstražné upozornenia z priloženého návodu na montáž na stenu.

Pozor: táto prebaľovacia komoda je určená pre deti: Typ 1: 12 mesiacov, do 11 kg, Typ 2: 15 kg



SI !POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. SKRIBNO PREBERITE**OPOZORILO: Otrok ne puščajte brez nadzora**

Da bi se izognili nevarnosti zadržitve, je treba pred uporabo odstraniti plastične ovojnice. Te ovojnice je treba uničiti ali hraniti izven doseg otrok

Opozorilo: Previjalne mize ne postavljajte v neposredno bližino močnih virov toplote. Upoštevajte nevarnost odprtega ognja in drugih močnih virov toplote v neposredni bližini previjalne mize, kot so električni grelniki, plinske peči itd.;

POZOR! Za varnost vašega otroka je zelo pomembno, da so vsi vijačni povezave čvrsto zategnjene. Te spoje redno preverjajte. Če so se povezave zrahljale, jih ponovno zategnite, da se vaš otrok ne more poškodovati, stisniti ali zatakati. Pritrdilne elemente in obrabne dele je treba redno preverjati glede trdne pritrditve in obrabe.

Opozorilo: Previjalne mize ne uporabljajte več, če so posamezni deli zlomljeni, razpokani ali poškodovani ali manjkajo. Uporabljajte samo dele ali nadomestne dele proizvajalca.

POZOR! Uporabljajte samo običajne previjalne podloge v formatu pribl. 850 x 700 mm in najv. debelino 20 mm. Paziti je treba, da je podloga vedno položena po celotni površini previjalne mize. Previjalna podloga ne sme imeti zank z obsegom večjim od 360 mm. Izogibajte se vrvicam, vrvmem in drugim ozkim tkaninam s prosto dolžino več kot 220 mm. Nevarnost davljenja!

Napotek za nego: Za čiščenje površin uporabljajte samo rahlo vlažno krpo.

Upoštevati je treba opozorila na priloženi stenski pritrčitvi.

Pozor: previjalna miza je zasnovana za otroke: Tip 1: 12 mesecev, do 11 kg, Tip 2: 15 kg

**SRB VAŽNO SAČUVATI ZA KASNIJA ČITANJA I PROVERU. PAŽLJIVO PROČITATI****UPOZORENJE: Ne ostavljajte dete bez nadzora**

Kako bi se izbegla opasnost od gušenja, ukloniti plastične folije pre upotrebe. Ove folije treba uništiti ili držati podalje od deteta

Upozoravajuća napomena: Komodu za povijanje ne postavljajte u blizini jakih izvora toplote. Vodite računa o riziku od otvorenog plamena i drugih jakih izvora toplote u neposrednoj blizini komode za povijanje, ako što su električne grejalice, gasne peći itd;

PAŽNJA! Za bezbednost Vašeg deteta je veoma važno da su svi vijačni spojevi čvrsto zategnuti. Redovno proveravajte ove spojeve. Ako ste spojeve olabavili, ponovo ih zategnite, kako Vaše dete ne bi moglo da se povredi, zaglavi ili zakači. Spojni elementi se redovno moraju proveravati, da li su zategnuti i da nisu pohabani.

Upozoravajuća napomena: Ne koristite podlogu za povijanje više ako su pojedini delovi polomljeni, pocepani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo one delove ili zamenske delove od proizvođača;

PAŽNJA! Molimo Vas da koristite isključivo podloge za povijanje uobičajeno dostupne u prodaji, dimenzija oko 850 x 700 mm i maksimalne debljine od 20 mm. Molimo Vas da vodite računa o tome da podloga za povijanje celom površinom naleže na postolje za povijanje. Podloga od povijanje ne sme imati obod većeg obima od 360 mm.

Kanapi, užad ili drugi uski predmeti od tkanine slobodne dužine veće od 220 mm se moraju izbegavati. Opasnost od gušenja!

Napomena za negu i održavanje: Za čišćenje površina koristiti samo vlažnu krpu!

Pridržavati se bezbednosnih uputstava za priložene elemente za pričvršćivanje za zid

Pažnja, ova komoda za povijanje je predviđena za decu: Tip 1: 12 meseci, do 11 kg, Tip 2: 15 kg

**SE VIKTIGT! SPARA FÖR SENARE REFERENS. LÄS NOGGRANT****WARNING: Lämna inte ditt barn utan uppsikt**

Avlägsna plastförpackningar före användning för att undvika risk för kvävning. Dessa förpackningar ska kastas eller hållas utom räckhåll för barn

Varning: Ställ inte skötbordet omedelbart i närheten av heta värmekällor. Ta hänsyn till risken som öppen eld och andra heta värmekällor i omedelbar omgivning av skötbordet som elektriska värmare, gaseldade ugnar osv. innebär;

WARNING! För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att alla skruvfästen är ordentligt fastdragna. Kontrollera dessa fästen regelbundet. Om fästena har lossnat, dra åt dem igen så att barnet inte skadar sig, klämmer sig eller fastnar. Kontrollera regelbundet att fastsättningskomponenterna och slitdelar sitter fast och avseende slitage.

Varning: Använd inte skötbordet om det finns avbrutna, sönderslitna eller skadade delar eller om delar saknas. Använd endast delar och reservdelar från tillverkaren.

WARNING! Använd endast skötbordsunderlag med storlek på ca. 850 x 700 mm och en maximal tjocklek på 20 mm. Det är viktigt att underlaget ligger helt på skötbordet utan att sticka ut. Skötbordsunderlaget ska inte ha några öglor som är större än 360 mm. Undvik snören, linor och andra smala vävnader med en längd på mer än 220 mm. Risk för strypning!

Skötselråd: Använd endast en tunn fuktig trasa för att rengöra ytan!

Följ varningsinformationen på det bifogade väggfästet

Observera: det här skötbordet är konstruerat för barn: Typ 1: 12 månader, upp till 11 kg, Typ 2: 15 kg

**TR ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN****UYARI: Çocuklarınızı gözetimsiz bırakmayın**

Boğulma tehlikesini önlemek için kullanımdan önce plastik kiliflar çıkarılmalıdır. Bu kiliflar tasfiye edilmeli ya da çocuklardan uzak tutulmalıdır

Uyarı notu: Alt değiştirme komodini doğrudan yüksek ısı kaynaklarının yakınına koymayın. Bez değiştirme ünitesinin yakın çevresinde, elektrikli ısıtıcı, gaz sobası gibi açık ateş ve diğer yüksek ısı kaynaklarının yarattığı riski dikkate alın;

DİKKAT! Çocuğunuzun güvenliği için tüm vidalı bağlantıların iyice sıkılmış olması çok önemlidir. Bu bağlantıları düzenli olarak kontrol edin. Bağlantıların gevşemesi olması durumunda, çocuğunuzun yaralanmaması, bir yerini sıkıştırılması ya da asılı kalmaması için vidaları tekrar sıkın. Sabitleme elemanlarının ve aşınan parçaların sağlam oturup oturmadığı ve aşınmış aşınmadığı düzenli olarak kontrol edilmelidir.

Uyarı notu: Parçaları kırık, çatlak ya da hasarlıysa ya da eksikse alt değiştirme ünitesini kullanmayın. Ayrıca üreticinin parçalarını ya da yedek parçalarını kullanın.

DİKKAT! Lütfen yalnızca piyasada yaygın olan, yaklaşık 850 x 700 mm ölçülerine sahip ve maks. 20 mm kalınlığı olan alt değiştirme altlıkları kullanın. Altlığın tüm yüzeyinin her zaman alt değiştirme ünitesinin üzerinde olmasına dikkat edilmelidir. Alt değiştirme altlığının 360 mm'den büyük çaplı şeritleri olmamalıdır. 220 mm'den fazla boşta uzunluğu olan kordonlardan, iplerden ve başka ince dokulardan kaçınılmalıdır. Boğulma tehlikesi!

Bakım uyarısı: Yüzeyleri temizlemek için yalnızca nemli bir bez kullanın!

Etkeli duvar askısının uyarı notlarını dikkate alın

Dikkat: Bu alt değiştirme komodini şu çocuklar için tasarlanmıştır: Tip 1: 12 ay, 11 kg'ye kadar, Tip 2: 15 kg

**UKR ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ****ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не залишайте дитину без нагляду**

Щоб уникнути небезпеки задущення перед використанням зніміть пластикові чохла. Ці чохла необхідно знищити або тримати подалі від дітей

Попередження. Не встановлюйте комод для сповивання поблизу від сильних джерел тепла. Врахуйте ризик відкритого вогню та інших сильних джерел тепла безпосередньо поруч зі сповивальним столиком, як-от електричний променевий обігрівач, газова плита тощо.

УВАГА! Для безпеки дитини дуже важливо, щоб всі гвинтові з'єднання були міцно затягнуті. Регулярно перевіряйте ці з'єднання. Якщо з'єднання послабилися, знову підтягніть їх, щоб дитина не могла травмуватися, затиснутися або зачепитися. Елементи кріплення та зношені деталі необхідно регулярно перевіряти на міцність посадки та оглядати стан зношеності.

Попередження. Припиніть використання сповивального столика, якщо його деталі зламані, порвані, пошкоджені або відсутні. Використовуйте лише дозволені виробником деталі або запчастини.

УВАГА! Використовуйте лише стандартні сповивальні матрасики у форматі бл. 850 x 700 мм товщиною макс. 20 мм. Стежте за тим, щоб матрастик завжди повністю прилягала до сповивального столика.


Сповивальний матрастик не повинен мати петель більше 360 мм. Слід уникати шнурків, мотузок та інших вузьких ниток вільної довжини понад 220 мм. Небезпека задущення!

Вказівка з догляду. Для чищення поверхні використовуйте лише вологу ганчірку

Дотримуйтеся вказівок кріплення до стіни, що додаються.

Увага: цей сповивальний комод призначений для дітей: Тип 1: 12 місяців, до 11 кг, Тип 2: 15 кг



<p>DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN</p> <p>WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt</p> <p>Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen vor dem Gebrauch zu entfernen. Die Hüllen sind zu vernichten oder von Kindern fernzuhalten.</p> <p>Warnhinweis: Fallrisiko: Kinder nicht auf das Produkt klettern lassen</p> <p>Achtung: Immer die Sicherheitsgurte benutzen</p> <p>Warnhinweis: Das Produkt nicht benutzen, wenn nicht alle Teile ordnungsgemäß montiert und justiert sind</p> <p>Achtung: Darauf achten, dass das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen aufgestellt wird</p> <p>Achtung: Es besteht das Risiko, dass das Produkt umkippen könnte, wenn das Kind die Füße gegen einen Tisch oder einen anderen Gegenstand drückt.</p> 
<p>GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY</p> <p>WARNING: Never leave your child unattended</p> <p>To avoid the risk of suffocation, plastic coverings must be removed before use. The coverings should be destroyed or kept away from children.</p> <p>Warning: Risk of falling: Do not allow children to climb on the product</p> <p>Caution: Always use the safety belts</p> <p>Warning: Do not use the product if all parts are not properly assembled and adjusted</p> <p>Caution: Ensure that the product is not placed near open flames or other heat sources</p> <p>Caution: There is a risk that the product may tip over if the child pushes their feet against a table or another object.</p>
<p>FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT</p> <p>MISE EN GARDE: Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance</p> <p>Pour éviter tout risque d'étouffement, les couvertures en plastique doivent être retirées avant utilisation. Les couvertures doivent être détruites ou tenues à l'écart des enfants.</p> <p>Avertissement : Risque de chute : Ne laissez pas les enfants grimper sur le produit</p> <p>Attention : Utilisez toujours les ceintures de sécurité</p> <p>Avertissement : N'utilisez pas le produit si toutes les pièces ne sont pas correctement assemblées et ajustées</p> <p>Attention : Assurez-vous que le produit ne soit pas placé près de flammes nues ou d'autres sources de chaleur</p> <p>Attention : Il y a un risque que le produit bascule si l'enfant pousse ses pieds contre une table ou un autre objet.</p>
<p>PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ</p> <p>OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru</p> <p>Aby uniknąć ryzyka uduszenia, plastikowe osłony muszą być usunięte przed użyciem. Osłony powinny zostać zniszczone lub trzymane z dala od dzieci.</p> <p>Ostrzeżenie: Ryzyko upadku: Nie pozwalaj dzieciom wspinąć się na produkt</p> <p>Uwaga: Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa</p> <p>Ostrzeżenie: Nie używaj produktu, jeśli wszystkie części nie są prawidłowo zamontowane i wyregulowane</p> <p>Uwaga: Upewnij się, że produkt nie jest umieszczony w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła</p> <p>Uwaga: Istnieje ryzyko, że produkt może się przewrócić, jeśli dziecko odepchnie się nogami od stołu lub innego przedmiotu.</p>
<p>IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE</p> <p>ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito</p> <p>Per evitare il rischio di soffocamento, le coperture di plastica devono essere rimosse prima dell'uso. Le coperture devono essere distrutte o tenute lontano dai bambini.</p> <p>Avvertimento: Rischio di caduta: Non permettere ai bambini di arrampicarsi sul prodotto</p> <p>Attenzione: Utilizzare sempre le cinture di sicurezza</p> <p>Avvertimento: Non utilizzare il prodotto se tutte le parti non sono correttamente assemblate e regolate</p> <p>Attenzione: Assicurarvi che il prodotto non sia posizionato vicino a fiamme libere o altre fonti di calore</p> <p>Attenzione: Esiste il rischio che il prodotto si ribalti se il bambino spinge i piedi contro un tavolo o un altro oggetto.</p>
<p>ESP ¡IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE</p> <p>ADVERTENCIA: Nunca deje a su niño sin supervisión</p> <p>Para evitar el riesgo de asfixia, se deben quitar las cubiertas de plástico antes de su uso. Las cubiertas deben destruirse o mantenerse alejadas de los niños.</p> <p>Advertencia: Riesgo de caída: No permita que los niños se suban al producto</p> <p>Precaución: Utilice siempre los cinturones de seguridad</p> <p>Advertencia: No utilice el producto si no todas las partes están correctamente ensambladas y ajustadas</p> <p>Precaución: Asegúrese de que el producto no esté colocado cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor</p> <p>Precaución: Existe el riesgo de que el producto pueda volcarse si el niño empuja sus pies contra una mesa u otro objeto.</p>
<p>BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА КОНСУЛТАЦИЯ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО</p> <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето си без надзор</p> <p>За да избегнете риск от задушаване, пластмасовите покрития трябва да бъдат премахнати преди употреба. Покритията трябва да бъдат унищожени или държани далеч от деца.</p> <p>Предупреждение: Риск от падане: Не позволявайте на децата да се катерят върху продукта</p> <p>Внимание: Винаги използвайте предпазните колани</p> <p>Предупреждение: Не използвайте продукта, ако не всички части са правилно сглобени и регулирани</p> <p>Внимание: Уверете се, че продуктът не е поставен близо до открит огън или други източници на топлина</p> <p>Внимание: Съществува риск продуктът да се преобърне, ако детето избутва краката си срещу маса или друг предмет.</p>
<p>CZ DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE</p> <p>VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru</p> <p>Aby se předešlo riziku udušení, musí být před použitím odstraněny plastové kryty. Kryty by měly být zničeny nebo drženy mimo dosah dětí.</p> <p>Varování: Riziko pádu: Ne dovolte dětem ležet na výrobek</p> <p>Upozornění: Vždy používejte bezpečnostní pásy</p> <p>Varování: Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou všechny části správně smontovány a nastaveny</p> <p>Upozornění: Ujistěte se, že výrobek není umístěn v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla</p> <p>Upozornění: Existuje riziko převrácení výrobku, pokud dítě tlačí nohama proti stolu nebo jinému předmětu.</p>
<p>EE ÄHTIS! HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES. LUGEGE HOOLIKALT LÄBI</p> <p>HOIATUS: Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta</p> <p>Lämbumisohtu vältimiseks tuleb plastikkatted enne kasutamist eemaldada. Katted tuleb hävitada või hoida lastest eemal.</p> <p>Hoiatus: Kukkumisoht: Ärge laske lastel ronida toote peale</p> <p>Ettevaatus: Kasutage alati turvavöösid</p> <p>Hoiatus: Ärge kasutage toodet, kui kõik osad ei ole korralikult kokku pandud ja reguleeritud</p> <p>Ettevaatus: Veenduge, et toode ei oleks asetatud lahtise tule või teiste kuumsealike lähedusse</p> <p>Ettevaatus: On oht, et toode võib ümber minna, kui laps surub jalad vastu lauda või muud eset.</p>
<p>HR VAŽNO! SAČUVATI ZA KASNIJE PONOVO ČITANJE. POZORNO PROČITATI</p> <p>UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora</p> <p>Kako biste izbjegli opasnost od gušenja, plastične omote treba ukloniti prije upotrebe. Omote treba uništiti ili držati podalje od djece.</p> <p>Upozorenje: Opasnost od pada: Ne dopustite djeci da se penju na proizvod</p> <p>Opaz: Uvijek koristite sigurnosne pojaseve</p> <p>Upozorenje: Ne koristite proizvod ako svi dijelovi nisu ispravno sastavljeni i podešeni</p> <p>Opaz: Pazite da proizvod nije postavljen blizu otvorenog plamena ili drugih izvora topline</p> <p>Opaz: Postoji rizik da se proizvod prevrne ako dijete gura nogama prema stolu ili drugom objektu.</p>
<p>HU FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA. OLVASSA EL FIGYELMESEN</p> <p>FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül</p> <p>A fulladás veszélyének elkerülése érdekében a műanyag burkolatokat használat előtt el kell távolítani. A burkolatokat meg kell semmisíteni, vagy távol kell tartani a gyermekektől.</p> <p>Figyelmeztetés: Leesés veszélye: Ne engedje, hogy a gyermekek felmásszanak a termékre</p> <p>Vigyázat: Mindig használja a biztonsági öveget</p> <p>Figyelmeztetés: Ne használja a terméket, ha nem minden alkatrész van megfelelően összeszerelve és beállítva</p> <p>Vigyázat: Ügyeljen arra, hogy a termék ne legyen nyílt láng vagy más hőforrás közelében</p>

Vigyázat: Fennáll a veszélye, hogy a termék felborulhat, ha a gyermek a lábával egy asztalnak vagy más tárgyának támaszkodik.

LT SVARBU! IŠSAUGOKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

ĮSPĖJIMAS: Niekada nepalikite vaiko be priežiūros

Kad išvengtumėte uždusimo pavojaus, plastikiniai dangteliai turi būti pašalinti prieš naudojimą. Dangteliai turi būti sunaikinti arba laikomi nuo vaikų atokiai.

Įspėjimas: Kritimo pavojus: Neleiskite vaikams lipti ant produkto

Dėmesio: Visada naudokite saugos diržus

Įspėjimas: Nenaudokite produkto, jei visos dalys nėra tinkamai sumontuotos ir sureguliuotos

Dėmesio: Įsitikinkite, kad produktas nėra statomas šalia atviro ugnies ar kitų šilumos šaltinių

Dėmesio: Yra rizika, kad produktas gali apsisverti, jei vaikas remiasi kojomis į stalą ar kitą objektą.

LV SVARĪGI! SAGLABĀT VĒLĀKĀM UZZINĀM. RŪPĪGI IZLASĪT

BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības

Lai izvairītos no nosmakšanas riska, plastmasas pārvalki jānoņem pirms lietošanas. Pārvalki jāiznīcina vai jātur tālāk no bērniem.

Brīdinājums: Kritiena risks: Neļaujiet bērniem kāpt uz produkta

Uzmanību: Vienmēr lietojiet drošības jostas

Brīdinājums: Neizmantojiet produktu, ja visi komponenti nav pareizi salikti un noregulēti

Uzmanību: Pārlicinieties, ka produkts nav novietots tuvu atklātam uguns vai citiem siltuma avotiem

Uzmanību: Pastāv risks, ka produkts var apgāzties, ja bērns spiež kājas pret galdu vai citu priekšmetu.

NL BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LEES AANDACHTIG DOOR

WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit onbeheerd achter

Om het risico op verstikking te vermijden, moeten plastic hoezen vóór gebruik worden verwijderd. De hoezen moeten worden vernietigd of buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

Waarschuwing: Valt risico: Laat kinderen niet op het product klimmen

Let op: Gebruik altijd de veiligheids gordels

Waarschuwing: Gebruik het product niet als niet alle onderdelen correct zijn gemonteerd en afgesteld

Let op: Zorg ervoor dat het product niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen wordt geplaatst

Let op: Er is een risico dat het product kan omvallen als het kind zijn voeten tegen een tafel of een ander voorwerp duwt.

PT IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE

AVISO: Nunca deixe seu filho sem supervisão

Para evitar o risco de asfixia, as coberturas plásticas devem ser removidas antes do uso. As coberturas devem ser destruídas ou mantidas fora do alcance das crianças.

Aviso: Risco de queda: Não permita que as crianças subam no produto

Atenção: Sempre use os cintos de segurança

Aviso: Não use o produto se todas as partes não estiverem corretamente montadas e ajustadas

Atenção: Certifique-se de que o produto não esteja próximo a chamas abertas ou outras fontes de calor

Atenção: Existe o risco de que o produto possa tombar se a criança empurrar os pés contra uma mesa ou outro objeto.

RO IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE

AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat

Pentru a evita riscul de sufocare, trebuie să îndepărtați învelișurile din plastic înainte de utilizare. Învelișurile trebuie distruse sau păstrate departe de copii.

Atenționare: Risc de cădere: Nu permiteți copiilor să urce pe produs

Atenție: Utilizați întotdeauna centurile de siguranță

Atenționare: Nu utilizați produsul dacă toate piesele nu sunt montate și ajustate corect

Atenție: Asigurați-vă că produsul nu este amplasat aproape de flăcări deschise sau alte surse de căldură

Atenție: Există riscul ca produsul să se răstoarne dacă copilul își împinge picioarele împotriva unei mese sau altui obiect.

RUS ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра

Чтобы избежать риска удушья, пластиковые упаковки необходимо удалить перед использованием. Упаковки следует уничтожить или держать подальше от детей.

Предупреждение: Риск падения: Не позволяйте детям лезть на продукт

Внимание: Всегда используйте ремни безопасности

Предупреждение: Не используйте продукт, если все его части не собраны и не отрегулированы должным образом

Внимание: Убедитесь, что продукт не размещен рядом с открытым огнем или другими источниками тепла

Внимание: Существует риск, что продукт может опрокинуться, если ребенок опирается ногами на стол или другой предмет.

SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE

VÝSTRAHA: Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru

Aby ste predišli riziku udusenía, plastové obaly treba odstrániť pred použitím. Obaly je potrebné zničiť alebo držať mimo dosahu detí.

Varovanie: Riziko pádu: Nedovoľte deťom šplhať na produkt

Pozor: Vždy používajte bezpečnostné pásy

Varovanie: Nepoužívajte produkt, ak všetky časti nie sú správne zmontované a nastavené

Pozor: Uistite sa, že produkt nie je umiestnený blízko otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla

Pozor: Existuje riziko, že sa produkt môže prevrátiť, ak dieťa tlačí nohami proti stolu alebo inému predmetu.

SL !POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. SKRBNNO PREBERITE

OPOZORILO: Nikoli ne puščajte svojega otroka brez nadzora

Za preprečitev tveganja zadušitve je treba plastične zaščite odstraniti pred uporabo. Zaščite je treba uničiti ali hraniti izven dosega otrok.

Opozorilo: Tveganje padca: Ne dovolite otrokom, da plezajo na izdelek

Pozor: Vedno uporabljajte varnostne pasove

Opozorilo: Ne uporabljajte izdelka, če vsi deli niso pravilno sestavljeni in nastavljeni

Pozor: Poskrbite, da izdelek ni postavljen blizu odprtega ognja ali drugih virov toplote

Pozor: Obstaja tveganje, da se izdelek lahko prevrne, če otrok pritisne noge proti mizi ali drugemu predmetu.

SRB VAŽNO SAČUVATI ZA KASNIJA ČITANJA I PROVERU. PAŽLIVO PROČITATI

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora

Da biste izbegli rizik od gušenja, plastične poklopce treba ukloniti pre upotrebe. Poklopce se moraju uništiti ili držati dalje od dece.

Upozorenje: Opasnost od pada: Ne dozvolite deci da se penju na proizvod

Opze: Uvek koristite sigurnosne pojaseve

Upozorenje: Nemojte koristiti proizvod ako svi delovi nisu pravilno sastavljeni i podešeni

Pažnja: Uverite se da proizvod nije postavljen u blizini otvorenog plamena i drugih izvora toplote

Opze: Postoji rizik da se proizvod prevrne ako dete pritisne stopala o sto ili neki drugi predmet.

SE VIKTIGT! SPARA FÖR SENARE REFERENS. LÄS NOGGRANT

WARNING: Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt

För att undvika kvävningsrisk, ta bort plastöverdragen innan användning. Överdragen ska förstöras eller hållas utom räckhåll för barn.

Varning: Fallrisk: Låt inte barn klättra på produkten

Varning: Använd alltid säkerhetsbältena

Varning: Använd inte produkten om inte alla delar är korrekt monterade och justerade

Varning: Se till att produkten inte placeras nära öppen eld eller andra värmekällor

Varning: Det finns en risk för att produkten kan välta om barnet trycker sina fötter mot ett bord eller en annan föremål.

TR ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI: Çocukunuzu asla gözetimsiz bırakmayın

Boğulma riskini önlemek için plastik kapakları kullanımdan önce çıkarın. Kapaklar imha edilmeli veya çocuklardan uzak tutulmalıdır.

Uyarı: Düşme riski: Çocukların ürüne tırmanmalarına izin vermeyin

Dikkat: Her zaman güvenlik kemerlerini kullanın

Uyarı: Ürünü, tüm parçaları düzgün bir şekilde monte edilip ayarlanmamışsa kullanmayın

Dikkat: Ürünün açık alevler veya diğer ısı kaynaklarının yakınında olmadığından emin olun
Dikkat: Çocuğun ayaklarıyla bir masa veya başka bir nesneye baskı yapması durumunda ürünün devrilme riski vardır.

UKR ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину без нагляду

Щоб уникнути ризику удушення, пластикові накладки слід видалити перед використанням. Накладки слід знищити або тримати подалі від дітей.

Попередження: Ризик падіння: Не дозволяйте дітям лізти на продукт

Увага: Завжди використовуйте ремені безпеки

Попередження: Не використовуйте продукт, якщо всі деталі не є правильно зібраними та налаштованими

Увага: Переконайтесь, що продукт не розташований поблизу відкритого вогню або інших джерел тепла

Увага: Існує ризик, що продукт може перекинутися, якщо дитина натискає ногами на стіл або інший предмет.

Iekūdzendō magassāg (a matrac felsō szēle ēs az āgy oldalānak felsō szēle kōzōtt) a legalsō āgyalap poziciōban legalābb 500 mm, a legmagasabb āgyalap poziciōban pedig legalābb 200 mm legyen. A matrac minimālis mērete 70 x 140 cm.

Ī SVARBU! IŠSAUGOKITE VĒLESNIAM NAUDOJIMUI. ATIDŖIAI PERSKAITYKITE JSPĖJIMAS: Niekada nepalikite vaiko be priežiūros

Ī SVARĪGI! SAGLABĀT VĒLĀKĀM UZZINĀM. RŪPĪGI IZLASĪT BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības

Ī BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LEES AANDACHTIG DOOR!

Ī IMPORTANTE! MANTER PARA REFERÊNCIA FUTURA. LER ATENTAMENTE". AVISO: Nunca deixe seu filho sem supervisão

RO IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE AVERTIZARE: Nu lăsați nicodată copilul nesupravegheat

Obs: Vid justerbara sidor, kontrollera alltid: Om du lämnar ditt barn utan tillsyn i spjålsängen, att de rörliga sidorna är i stängd position.
 Obs: Märkningen anger den maximala madrassens tjocklek för sängen.
 Obs: För att undvika att barnet faller ur sängen, sluta använda sängen när barnet kan klättra ur den.
 Varning: Använd endast madrassen som är avsedd för spjålsängen; lägg inte till en andra madrass på grund av kvävningsrisk.
 Varning: Kontrollera att det inte finns några små delar i spjålsängen som ditt barn kan svälja. Kvävningsrisk!!!
 Obs: Flytta inte spjålsängen om den inte har hjul; lyft den för transport.
 Vårdinstruktioner: Använd endast en fuktig trasa för att rengöra ytan.

TR ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI: Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın

Boğulma riskini önlemek için plastik kapakları kullanımdan önce çıkarın. Kapaklar imha edilmeli veya çocuklardan uzak tutulmalıdır.

Genel Not: Yatak çerçevesinin en düşük konumu çocuğunuz için en güvenli olanıdır. Çocuğunuz oturabildiğinde yalnızca bu en düşük konumu kullanın. Çocuğunuz beşikten çıkabiliyorsa beşiği kullanmayı bırakın. 100 mm'den kalın bir yatak kullanmayın çünkü daha kalın bir yatakta güvenlik mesafeleri sağlanamaz. Seçilen yatak, en düşük yatak tabanı konumunda en az 500 mm ve en yüksek yatak tabanı konumunda en az 200 mm olan yükseklikte olmalıdır. Yatak, en az 70 x 140 cm boyutlarında olmalıdır.

Uyarı: Beşiği açık ateşin veya yüksek ısı kaynaklarının (örneğin elektrikli ısıtıcılar, gaz ocakları) yakınında konumlandırmanın tehlikeli olduğunu unutmayın.

Uyarı: Parçalar kırılmış, yırtılmış, hasar görmüş veya eksikse beşiği kullanmayın. Sadece üretici tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın.

Not: Tüm montaj parçalarının her zaman düzgün bir şekilde sabitlendiğinden ve düzenli olarak kontrol edilip gerekirse sıkıldığından emin olun.

Uyarı: Beşikte destek olarak kullanılacak veya boğulma ya da sıkışma riski oluşturabilecek nesnelere (ipler, perde ipleri vb.) bırakılmamalıdır; beşik bu tür nesnelere yakınında konumlandırılmamalıdır.

Uyarı: Beşikte asla birden fazla yatak kullanmayın.

Dikkat: Seyahat beşiği yalnızca katlama sisteminin kilitleme mekanizmaları kilitlemiş ve dikkatlice kontrol edilmiş kullanıma hazırdır.

Dikkat: Ayarlanabilir yan paneller varsa her zaman sunu kontrol edin: Çocuğunuz beşikte yalnız bırakıldığında, hareketli yan paneller kapalı konumda olmalıdır.

Dikkat: İşaretleme, beşik için maksimum yatak kalınlığını gösterir.

Dikkat: Çocuğunuz beşikten düşmesini önlemek için, çocuk beşikten çıkabilirse beşiği kullanmayı bırakın.

Uyarı: Yalnızca beşiğe uygun yatak kullanın, ikinci bir yatak eklemeyin, boğulma riski vardır.

Uyarı: Beşikte çocuğunuzun yutabileceği küçük parçalar olmadığından emin olun. Boğulma tehlikesi!!!

Dikkat: Beşiği tekerleksiz hareket ettirmeyin, taşıma için kaldırın.

Bakım Talimatları: Yüzeği temizlemek için sadece nemli bir bez kullanın.

UKR ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину без нагляду

Щоб уникнути ризику удшення, пластикові накладки слід видалити перед використанням. Накладки слід знищити або тримати подалі від дітей.

Загальна примітка: Найнижча позиція рами для матраца є найзручнішою для вашої дитини. Використовуйте лише це найнижче положення, як тільки ваша дитина зможе сидіти. Припиніть використовувати дитяче ліжечко, коли ваша дитина зможе вилізти з нього. Не використовуйте матрац товщиною більше ніж 100 мм, оскільки матрац більшої товщини не дотримується безпечних відстаней. Обрана матрац має бути достатньо товстим, щоб висота, яку потрібно подолати (від верхньої частини матраца до верхньої частини боковини ліжечка), була щонайменше 500 мм у найнижчому положенні дна ліжечка і щонайменше 200 мм у найвищому положенні дна ліжечка. Матрац повинен мати мінімальні розміри 70 x 140 см.

Попередження: Будьте свідомі того, що розміщення дитячого ліжечка поруч з відкритим вогнем або інтенсивними джерелами тепла, такими як електричні обігрівачі або газові плити, є небезпечною.

Попередження: Не використовуйте дитяче ліжечко, якщо будь-які частини зламані, порвані, пошкоджені або відсутні. Використовуйте тільки запасні частини, схвалені виробником.

Примітка: Переконайтеся, що всі монтажні деталі завжди надійно закріплені і що їх регулярно перевіряють та за потреби підтягують.

Попередження: Не залишайте в дитячому ліжечку предмети, які можуть слугувати опорою або представляти ризик удшення або задущення, такі як шнури або завісні шнури; ліжечко не повинно розміщуватись поруч із такими предметами.

Попередження: Ніколи не використовуйте більше одного матраца в дитячому ліжечку.

Увага: Переносне ліжечко готове до використання тільки тоді, коли механізми блокування складної системи зафіксовані та ретельно перевірені.

Увага: Якщо бокові панелі регульовані, завжди перевіряйте: якщо ви залишаєте дитину без нагляду в ліжечку, щоб рухливі бокові панелі були в закритому положенні.

Увага: Маркування вказує на максимальну товщину матраца для ліжечка.

Увага: Щоб уникнути падіння з ліжечка, припиніть використовувати ліжечко, коли дитина зможе вилізти з нього.

Попередження: Використовуйте тільки матрац, призначений для цього дитячого ліжечка; не додавайте другий матрац через ризик удшення.

Попередження: Переконайтеся, що в дитячому ліжечку немає дрібних частин, які дитина може проковтнути. Ризик удшення!!!

Увага: Не переміщуйте дитяче ліжечко, якщо воно не має колес; піднімайте його для транспортування.

Інструкції по догляду: Для очищення поверхні використовуйте тільки вологу тканину.

DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN**WARNUNG: Die Anleitungen des Herstellers sind stets zu befolgen.**

Das Etagenbett sollte von 2 Personen aufgebaut werden.

ACHTUNG! Die Sicherheit unserer Spiel-, Hoch- und Etagenbetten nach EN 747 ist nur bei Verwendung unserer Federleistenrahmen (ohne Verstellmöglichkeit) oder des vorgesehene Bettbodens gewährleistet!**WARNHINWEIS** Das obere Bett ist aufgrund der Verletzungsgefahr durch Herunterfallen nicht für Kinder unter sechs Jahren geeignet.**WARNHINWEIS** Bei unsachgemäßem Gebrauch können Etagenbetten/Hochbetten eine ernste Verletzungsgefahr durch Strangulation darstellen. Gegenstände, die nicht für den Gebrauch mit dem Bett bestimmt sind, dürfen niemals an einem Teil des Etagenbettes/Hochbetts befestigt oder aufgehängt werden, dies gilt beispielsweise für Seile, Schnüre, Kordeln, Haken, Gürtel und Taschen, ist aber nicht allein darauf beschränkt. Schraubenverbindungen von Zeit zu Zeit auf ihre Festigkeit prüfen, gegebenenfalls nachziehen, da die Stabilität der Konstruktion sonst nicht gegeben ist.**WARNHINWEIS** Kinder können zwischen dem Bett und der Wand, einer Dachschräge, der Zimmerdecke, angrenzenden Einrichtungsgegenständen (z. B. Schränken) und desgleichen eingeklemmt werden. Um das Risiko einer ersten Verletzung zu vermeiden, darf der Abstand zwischen der oberen Absturzicherung und der angrenzenden Struktur 75 mm nicht überschreiten oder muss größer als 230 mm sein.**WARNHINWEIS** Dieses Etagenbett/Hochbett nicht benutzen, wenn ein Konstruktionsbauteil beschädigt ist oder fehlt.**WARNHINWEIS** Vor der Benutzung stets sicherstellen, dass die Plattform und die Leiter/Treppe dauerhaft an diesem Etagenbett befestigt sind.**WARNHINWEIS** Dieses Produkt muss an einer Wand oder Gebäudekonstruktion befestigt werden. Empfohlene Matratzengröße 900 (1200) /2000/110 mm. Bitte verwenden Sie keine Matratze, die dicker als 140 mm ist. Achten Sie auf die Markierung am Pfosten (Pfeil) des Bettes, dieser zeigt die zulässige Matratzenhöhe an. Es ist für eine ausreichende Raumbelüftung zu sorgen, um die Luftfeuchte niedrig zu halten und eine Schimmelbildung im und um das Bett zu verhindern. Der Sicherheitsaufkleber darf auf keinen Fall entfernt werden!**ACHTUNG! Betrifft Spielbetten mit Rutsche.**

Achten Sie beim Aufbau des Spielbettes darauf, dass am Auslauf der Rutsche genügend Freiraum vorhanden ist, damit Ihr Kind gefahrlos das Rutschen beenden kann. Es besteht sonst Verletzungsgefahr für Ihr Kind. Achten Sie darauf, dass auf, an, und nach der Rutsche keine Gegenstände vorhanden sind, die das Rutschen behindern könnten. Es besteht sonst Verletzungsgefahr für Ihr Kind.

GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY**WARNING: Please follow the manufacturer's instructions at all times.**

The bunk bed should be assembled by 2 people.

Caution: The safety of our play, loft, and bunk beds according to EN 747 is only guaranteed when using our slatted frames (without adjustment) or the designated bed base!

Warning: The upper bed is not suitable for children under six years old due to the risk of injury from falling.

Warning: Improper use of bunk/loft beds can pose a serious risk of strangulation. Items not intended for use with the bed should never be attached or hung from any part of the bunk/loft bed, such as ropes, cords, strings, hooks, belts, and bags, but not limited to these. Check the screw connections for tightness from time to time and retighten if necessary, as the stability of the construction may otherwise be compromised.

Warning: Children can become trapped between the bed and the wall, a roof slope, the ceiling, adjacent furniture (e.g., wardrobes), and similar items. To avoid the risk of serious injury, the gap between the upper safety barrier and the adjacent structure should not exceed 75 mm or must be greater than 230 mm.

Warning: Do not use this bunk/loft bed if any structural component is damaged or missing.

Warning: Always ensure that the platform and ladder/staircase are securely attached to this bunk bed before use.

Warning: This product must be secured to a wall or building structure. Recommended mattress size: 900 (1200) /2000/110 mm. Do not use a mattress thicker than 140 mm. Pay attention to the marking on the post (arrow) of the bed, which indicates the permissible mattress height. Ensure adequate room ventilation to keep humidity low and prevent mold growth in and around the bed. The safety sticker must not be removed under any circumstances!

Caution! Applies to play beds with slides: When assembling the play bed, ensure that there is sufficient free space at the slide's exit so your child can safely finish sliding. Otherwise, there is a risk of injury to your child. Make sure there are no objects on, at, or near the slide that could impede sliding. Otherwise, there is a risk of injury to your child.

FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT**MISE EN GARDE: Veuillez toujours suivre les instructions du fabricant.**

Le lit superposé doit être assemblé par 2 personnes.

Attention: La sécurité de nos lits de jeu, mezzanines et superposés selon EN 747 n'est garantie que lorsqu'ils sont utilisés avec nos sommiers à lattes (sans possibilité de réglage) ou le sommier prévu!

Avertissement: Le lit superposé n'est pas adapté aux enfants de moins de six ans en raison du risque de blessure par chute.

Avertissement: Une utilisation inappropriée des lits superposés/mezzanines peut représenter un risque grave de strangulation. Les objets non destinés à être utilisés avec le lit ne doivent jamais être attachés ou suspendus à une partie du lit superposé/mezzanine, tels que des cordes, des ficelles, des câbles, des crochets, des ceintures et des sacs, mais pas uniquement ces objets. Vérifiez la solidité des connexions des vis de temps en temps et resserrez-les si nécessaire, car la stabilité de la construction pourrait en être compromise.

Avertissement: Les enfants peuvent se retrouver coincés entre le lit et le mur, une pente de toit, le plafond, des meubles adjacents (par exemple, des armoires) et des objets similaires. Pour éviter le risque de blessure grave, l'écart entre la barrière de sécurité supérieure et la structure adjacente ne doit pas dépasser 75 mm ou doit être supérieur à 230 mm.

Avertissement: N'utilisez pas ce lit superposé/mezzanine si un composant structurel est endommagé ou manquant.

Avertissement: Assurez-vous toujours que la plate-forme et l'échelle/l'escalier sont solidement fixés à ce lit superposé avant utilisation.

Avertissement: Ce produit doit être fixé à un mur ou à une structure de bâtiment. Taille de matelas recommandée: 900 (1200) /2000/110 mm. N'utilisez pas de matelas d'une épaisseur supérieure à 140 mm. Faites attention au marquage sur le poteau (flèche) du lit, qui indique la hauteur de matelas permise. Assurez-vous d'une ventilation adéquate de la pièce pour maintenir l'humidité à un niveau bas et éviter la formation de moisissures dans et autour du lit. L'autocollant de sécurité ne doit en aucun cas être retiré!

Attention! Concernant les lits de jeu avec toboggan: Lors de l'assemblage du lit de jeu, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre à la sortie du toboggan pour que votre enfant puisse terminer la glissade en toute sécurité. Sinon, il y a un risque de blessure pour votre enfant. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun objet sur, à, ou après le toboggan qui pourrait entraver la glissade. Sinon, il y a un risque de blessure pour votre enfant.

PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ**OSTRZEŻENIE: Proszę zawsze przestrzegać instrukcji producenta.**

Łóżko piętrowe powinno być montowane przez 2 osoby.

Uwaga: Bezpieczeństwo naszych łóżek do zabawy, łóżek wysokich i piętrowych zgodnie z normą EN 747 jest gwarantowane tylko przy użyciu naszych stelaży listwowych (bez możliwości regulacji) lub przewidzianej podstawy łóżka!

Ostrzeżenie: Górne łóżko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej sześciu lat ze względu na ryzyko upadku.

Ostrzeżenie: Niewłaściwe użytkowanie łóżek piętrowych/podwyższonych może stanowić poważne ryzyko uszkodzenia. Przedmioty nieprzeznaczone do użytku z łóżkiem nigdy nie powinny być przymocowane ani zawieszane na żadnej części łóżka piętrowego/podwyższonego, takie jak liny, sznurki, przewody, haki, paski i torby, ale nie tylko. Od czasu do czasu sprawdzaj mocowanie śrub i dokręcaj je, jeśli to konieczne, ponieważ w przeciwnym razie stabilność konstrukcji może być zagrożona.

Ostrzeżenie: Dzieci mogą zostać uwieszone między łóżkami a ścianą, skosem dachu, sufitem, sąsiednimi meblami (np. szafami) i podobnymi przedmiotami. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń, odstęp między górną barierką a sąsiednią strukturą nie powinien przekraczać 75 mm lub musi być większy niż 230 mm.

Ostrzeżenie: Nie używaj tego łóżka piętrowego/podwyższonego, jeśli jakikolwiek element konstrukcyjny jest uszkodzony lub brakuje go.

Ostrzeżenie: Przed użyciem zawsze upewnij się, że platforma i drabinka/schody są trwale przymocowane do tego łóżka piętrowego.

Ostrzeżenie: Ten produkt musi być przymocowany do ściany lub konstrukcji budynku. Zalecany rozmiar materaca: 900 (1200) /2000/110 mm. Nie używaj materaca grubszego niż 140 mm. Zwróć uwagę na oznaczenie na słupku (strzałka) łóżka, które wskazuje dopuszczalną wysokość materaca. Zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia, aby utrzymać niską wilgotność i zapobiec powstawaniu pleśni w i wokół łóżka. Naklejka bezpieczeństwa nie może być w żadnym wypadku usunięta!

Uwaga! Dotyczy łóżek do zabawy ze zjeżdżalnią: Podczas montażu łóżka do zabawy upewnij się, że na zakończeniu zjeżdżalni jest wystarczająco dużo wolnej przestrzeni, aby dziecko mogło bezpiecznie zakończyć zjeżdżanie. W przeciwnym razie istnieje ryzyko urazu dziecka. Upewnij się, że na zjeżdżalni, przy niej ani za nią nie ma żadnych przedmiotów, które mogłyby przeszkadzać w zjeżdżaniu. W przeciwnym razie istnieje ryzyko urazu dziecka.

IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE**ATTENZIONE: Si prega di seguire sempre le istruzioni del produttore.**

Il letto a castello deve essere montato da 2 persone.

Attenzione: La sicurezza dei nostri letti da gioco, alti e a castello secondo EN 747 è garantita solo utilizzando le nostre reti a doghe (senza possibilità di regolazione) o la base del letto prevista!

Avvertenza: Il letto superiore non è adatto a bambini di età inferiore ai sei anni a causa del rischio di caduta.

Avvertenza: Un uso improprio dei letti a castello/altezza può comportare un serio rischio di strangolamento. Gli oggetti non destinati all'uso con il letto non devono mai essere attaccati o appesi a qualsiasi parte del letto a castello/alto, come corde, fili, lacci, ganci, cinture e borse, ma non solo. Controllare di tanto in tanto i collegamenti delle viti per verificare la loro tenuta e serrarli se necessario, poiché la stabilità della costruzione altrimenti potrebbe essere compromessa.

Avvertenza: I bambini possono rimanere intrappolati tra il letto e il muro, una pendenza del tetto, il soffitto, mobili adiacenti (ad esempio, armadi) e oggetti simili. Per evitare il rischio di lesioni gravi, la distanza tra la barriera di sicurezza superiore e la struttura adiacente non deve superare i 75 mm o deve essere maggiore di 230 mm.

Avvertenza: Non utilizzare questo letto a castello/alto se un componente strutturale è danneggiato o mancante.

Avvertenza: Prima dell'uso, assicurarsi sempre che la piattaforma e la scala/scale siano fissate permanentemente a questo letto a castello.

Avvertenza: Questo prodotto deve essere fissato a una parete o a una struttura dell'edificio. Dimensione consigliata del materasso: 900 (1200) /2000/110 mm. Non utilizzare un materasso più spesso di 140 mm.

Prestare attenzione al segno sul montante (freccia) del letto, che indica l'altezza del materasso consentita. Garantire un'adeguata ventilazione della stanza per mantenere bassa l'umidità e prevenire la formazione di muffa dentro e intorno al letto. L'etichetta di sicurezza non deve essere rimossa in nessun caso!

Attenzione! Riguarda i letti da gioco con scivolo: Durante il montaggio del letto da gioco, assicurarsi che ci sia sufficiente spazio libero all'uscita dello scivolo in modo che il bambino possa terminare la discesa in sicurezza. In caso contrario, c'è il rischio di lesioni per il bambino. Assicurarsi che non vi siano oggetti sullo scivolo, vicino ad esso o dopo di esso che possano impedire la discesa. In caso contrario, c'è il rischio di lesioni per il bambino.

ESP ¡IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE**ADVERTENCIA: Por favor, siga siempre las instrucciones del fabricante.**

La litera debe ser montada por 2 personas.

¡Atención! La seguridad de nuestras camas de juego, altas y literas según EN 747 está garantizada solo cuando se utilizan nuestros somieres de lamas (sin posibilidad de ajustar) o la base de cama prevista.

Advertencia: La cama superior no es adecuada para niños menores de seis años debido al riesgo de caídas.

Advertencia: El uso inadecuado de literas/camas altas puede representar un serio riesgo de estrangulamiento. Los objetos no destinados a ser utilizados con la cama nunca deben ser fijados ni colgados de ninguna parte de la litera/cama alta, tales como cuerdas, cordones, hilos, ganchos, cinturones y bolsas, entre otros. Verifique la firmeza de las conexiones de los tornillos de vez en cuando y apriételos si es necesario, ya que de lo contrario la estabilidad de la estructura podría verse comprometida.

Advertencia: Los niños pueden quedar atrapados entre la cama y la pared, una pendiente del techo, el techo, muebles adyacentes (por ejemplo, armarios) y objetos similares. Para evitar el riesgo de lesiones graves, la distancia entre la barrera de seguridad superior y la estructura adyacente no debe exceder los 75 mm o debe ser mayor de 230 mm.

Advertencia: No use esta litera/cama alta si algún componente estructural está dañado o falta.

Advertencia: Antes de usar, asegúrese siempre de que la plataforma y la escalera/las escaleras estén firmemente fijadas a esta litera.

Advertencia: Este producto debe fijarse a una pared o estructura del edificio. Tamaño recomendado del colchón: 900 (1200) /2000/110 mm. No utilice un colchón de más de 140 mm de grosor. Preste atención a la marca en el poste (flecha) de la cama, que indica la altura permitida del colchón. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en la habitación para mantener la humedad baja y evitar la formación de moho dentro y alrededor de la cama. ¡La etiqueta de seguridad no debe ser removida bajo ninguna circunstancia!

¡Atención! Aplica a camas de juego con tobogán: Al montar la cama de juego, asegúrese de que haya suficiente espacio libre en la salida del tobogán para que su hijo pueda terminar de deslizarse de manera segura. De lo contrario, existe el riesgo de que su hijo se lastime. Asegúrese de que no haya objetos en, junto al, o después del tobogán que puedan dificultar el deslizamiento. De lo contrario, existe el riesgo de que su hijo se lastime.

<p>SI !POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. SKRBNO PREBERITE OPOZORILO: Navodila proizvajalca je treba vedno upoštevati.</p> <p>Posteljno postavbo mora sestaviti dve osebi.</p> <p>Pozor: Varnost naših igralnih, visokih in pogradnih postelj v skladu z EN 747 je zagotovljena le, če se uporabljajo naši okvirji s pomičnimi letvicami (brez možnosti nastavitve) ali predvideni podni del postelje!</p> <p>Opozorilo: Zgornje postelje niso primerne za otroke, mlajše od šestih let, zaradi nevarnosti poškodb ob padcu.</p> <p>Opozorilo: Nepravilna uporaba pogradov/visokih postelj lahko povzroči resno tveganje za poškodbe zaradi zadušitve. Predmeti, ki niso namenjeni uporabi z posteljo, se nikoli ne smejo pritrčiti ali obesiti na del pograda/visoke postelje, kot so vrvi, vrvice, trakovi, kljčke, pasovi in torbe, vendar niso omejeni le na te predmete. Običajno preverite trdnost vijčnih povezav in jih po potrebi zategnite, saj drugače stabilnost konstrukcije morda ne bo zagotovljena.</p> <p>Opozorilo: Otroci se lahko zataknejo med posteljo in steno, naklonom strehe, stropom, sosednjimi kosi pohištva (npr. omarami) in podobno. Da bi se izognili resnim poškodbam, razdalja med zgornjo zaščito proti padcem in sosednjo strukturo ne sme presegati 75 mm ali mora biti večja od 230 mm.</p> <p>Opozorilo: Te pogradne/visoke postelje ne uporabljajte, če je kateri koli konstrukcijski del poškodovan ali manjka.</p> <p>Opozorilo: Pre uporabo vedno preverite, ali sta platforma in lestev/stopnice trajno pritrjeni na pograd.</p> <p>Opozorilo: Ta izdelek mora biti pritrjen na steno ali konstrukcijo stavbe. Priporočena velikost vzmetnice je 900 (1200) /2000/110 mm. Ne uporabljajte vzmetnice, katere debelina presega 140 mm. Bodite pozorni na označbo na stebru postelje (puščica), ki kaže dovoljeno višino vzmetnice. Zagotoviti je treba ustrezno prezračevanje, da se ohrani nizka vlažnost zraka in prepreči nastanek plesni v in okoli postelje. Nalepke z varnostnimi opozorili nikoli ne smejo biti odstranjene!</p> <p>Pozor! Opozorilo se nanaša na igralne postelje z drsnikom: Pri sestavljanju igralne postelje poskrbite, da bo ob koncu drsnika dovolj prostega prostora, da se vaše dete lahko varno ustavi. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb vašega otroka. Prepričajte se, da na, ob ali za drsnikom ni predmetov, ki bi lahko ovirali drsenje. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb vašega otroka.</p>
<p>SRB VAŽNO SAČUVATI ZA KASNIJA ČITANJA I PROVERU. PAŽLIVO PROČITATI UPOZORENJE: Uputstva proizvođača se uvek moraju poštovati.</p> <p>Krevet na sprat treba da sastavljaju 2 osobe.</p> <p>Pažnja: Bezbednost naših kreveta za igru, potkrovlje i kreveta na sprat u skladu sa EN 747 je zagarantovana samo kada koristite naše letve okvire (bez mogućnosti podešavanja) ili predviđenu podlogu za krevet!</p> <p>Upozorenje: Gornji krevet nije pogodan za decu mlađu od šest godina zbog opasnosti od povreda od udara.</p> <p>Upozorenje: Ako se nepravilno koriste, kreveti na sprat/kreveti u potkrovlju mogu predstavljati ozbiljan rizik od povreda usled davljenja. Predmeti koji nisu namenjeni za upotrebu sa krevetom nikada ne smeju biti pričvršćeni ili obešeni za bilo koji deo kreveta na sprat/potkrovlje, uključujući, ali ne ograničavajući se na užad, užad, gajtane, kuke, kaiševe i torbe. S vremena na vreme proveravajte čvrstoću vijčnih spojeva i po potrebi ih zategnite, inače stabilnost konstrukcije neće biti zagarantovana.</p> <p>Upozorenje: Deca mogu ostati zarobljena između kreveta i zida, kosog plafona, plafona, susednog nameštaja (npr. ormara) i slično. Da bi se izbegao rizik od ozbiljnih povreda, rastojanje između gornje zaštite od pada i susedne konstrukcije ne sme biti veće od 75 mm ili mora biti veće od 230 mm</p> <p>Upozorenje: Nemojte koristiti ovaj krevet na sprat/krevet u potkrovlju ako je bilo koja strukturna komponenta oštećena ili nedostaje</p> <p>Upozorenje: Pre upotrebe, uvek proverite da li su platforma i merdevine/stepenice trajno pričvršćene za ovaj krevet na sprat</p> <p>Upozorenje: Ovaj proizvod mora biti pričvršćen na zid ili građevinsku konstrukciju. Preporučena veličina duška 900 (1200) /2000/110 mm. Nemojte koristiti dušek deblji od 140 mm. Obratite pažnju na oznaku na stubu (strelica) kreveta, ovo pokazuje dozvoljenu visinu duška. Mora se obezbediti dovoljna ventilacija prostorije kako bi se održala niska vlažnost i sprečilo stvaranje buđi u krevetu i oko njega. Sigurnosna nalepnica se ni pod kojim uslovima ne sme uklanjati!</p> <p>Opasnost! Što se tiče kreveta za igru sa podnožjem: Prilikom postavljanja kreveta za igru, uverite se da ima dovoljno prostora na kraju tobogana tako da vaše dete može bezbedno da završiti klizanje. U suprotnom postoji opasnost od povrede vašeg deteta. Uverite se da nema predmeta na, pored ili posle tobogana koji bi mogli da ometaju tobogan. U suprotnom postoji opasnost od povrede vašeg deteta.</p>
<p>SE VIKTIGT! SPARA FÖR SENARE REFERENS. LÄS NOGGRANT WARNING: Tillverkarens anvisningar ska alltid följas.</p> <p>Hästens väningssäng bör monteras av två personer.</p> <p>Varning: Säkerheten för våra leksängar, högsängar och väningssängar enligt EN 747 är endast garanterad om våra fjädrande ribbramverk (utan justeringsmöjlighet) eller den avsedda sängbotten används!</p> <p>Varning: Den övre sängen är inte lämplig för barn under sex år på grund av risken för skador vid fall.</p> <p>Varning: Vid felaktig användning kan väningssängar/höga sängar innebära en allvarlig risk för kvävning. Föremål som inte är avsedda för användning med sängen får aldrig fästas eller hängas upp på någon del av väningssängen/höga sängen, såsom rep, snören, band, kroker, bälten och väskor, men inte begränsat till dessa. Kontrollera skruvförbindelserna då och då för att säkerställa att de är fasta och dra åt vid behov, annars kan stabiliteten hos konstruktionen inte garanteras.</p> <p>Varning: Barn kan fastna mellan sängen och väggen, en lutande taksiva, taket, angränsande möbler (t.ex. skåp) och liknande. För att undvika risk för allvarliga skador, får avståndet mellan det övre skyddsräcket och den angränsande strukturen inte överstiga 75 mm eller måste vara större än 230 mm.</p> <p>Varning: Använd inte denna väningssäng/höga säng om någon konstruktionsdel är skadad eller saknas.</p> <p>Varning: Kontrollera alltid innan användning att plattformen och stegen/trappan är ordentligt fästa vid väningssängen.</p> <p>Varning: Denna produkt måste fästas vid en vägg eller byggnadsstruktur. Rekommenderad madrassstorlek är 900 (1200) /2000/110 mm. Använd inte en madrass som är tjockare än 140 mm. Var uppmärksam på markeringen på sängstolpen (pil) som visar den tillåtna madrasahöjden. Se till att det finns tillräcklig ventilation för att hålla luftfuktigheten låg och för att förhindra mögellöslighet i och runt sängen. Säkerhetsklistermärket får under inga omständigheter tas bort!</p> <p>Varning! Gällor för leksängar med rutschkana: Vid montering av leksängen, se till att det finns tillräckligt med utrymme vid rutschkanans utgång så att ditt barn kan stanna säkert. Annars finns det risk för skador på ditt barn. Se till att det inte finns några föremål på, vid eller efter rutschkanan som kan hindra glidningen. Annars finns det risk för skador på ditt barn.</p>
<p>TR ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN UYARI: Üreticinin talimatlarına her zaman uyulmalıdır.</p> <p>Ranza, iki kişi tarafından monte edilmelidir.</p> <p>Dikkat: EN 747 standardına göre oyun yataklarımızın, yatak yapılarımızın güvenliği, yalnızca yaylı slat tabanlarımızın (ayarlamaya imkânı olmayan) veya belirtilen yatak tabanının kullanılmasıyla garanti altına alınır!</p> <p>Uyarı: Üst yatak, düşme riski nedeniyle altı yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.</p> <p>Uyarı: Yanlış kullanım durumunda ranza/yüksek yataklar boğulma riski taşıyabilir. Yataklar kullanılmak üzere tasarlanmamış eşyalar, ranza/yüksek yatağın herhangi bir parçasına asılmamalı veya sabitlenmemelidir; bu eşyalar örneğin ipler, kordonlar, bağcıklar, kancalar, kemerler ve çantalar olabilir ancak bunlarla sınırlı değildir. Vida bağlantılarının sağlığını zaman zaman kontrol edin ve gerekirse sıkın, aksi takdirde yapının stabilitesi garanti edilemez.</p> <p>Uyarı: Çocuklar yatak ve duvar, eğik tavan, tavan, bitişik mobilyalar (örneğin dolaplar) ve benzeri arasında sıkışabilir. Ciddi yaralanma riskini önlemek için, üst koruma demirliği ile bitişik yapı arasındaki mesafe 75 mm'yi geçmemeli veya 230 mm'den büyük olmalıdır.</p> <p>Uyarı: Bu ranza/yüksek yatağı, herhangi bir yapı parçası hasar görmüş veya eksikse kullanmayın.</p> <p>Uyarı: Kullanımdan önce, platform ve merdiven/merdivenlerin ranzaya sağlam bir şekilde monte edildiğinden emin olun.</p> <p>Uyarı: Bu ürün bir duvara veya bina yapısına sabitlenmelidir. Tavsiye edilen yatak boyutu 900 (1200) /2000/110 mm'dir. 140 mm'den kalın bir yatak kullanmayın. Yatak direğindeki işaret (ok) dikkat edin, bu işaret yatak yüksekliğini gösterir. Havanın nemini düşük tutmak ve yatak içinde ve etrafında küf oluşumunu önlemek için yeterli havalandırma sağlanmalıdır. Güvenlik etiketi hiçbir şekilde çıkarılmamalıdır!</p> <p>Dikkat! Kaydıraklı oyun yatakları için geçerlidir: Oyun yatağının montelerken kaydırak çıkışında yeterli boşluk bulunduğundan emin olun, böylece çocuğunuz güvenli bir şekilde kayışı sonlandırabilir. Aksi halde, çocuğunuz için yaralanma riski vardır. Kaydırak üzerinde, yanında veya sonrasında kaymayı engelleyebilecek nesnelere bulunmadığından emin olun. Aksi halde, çocuğunuz için yaralanma riski vardır.</p>
<p>UKR ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Інструкції виробника завжди потрібно дотримуватись.</p> <p>Двоюресне ліжко слід збирати двома особам.</p> <p>Увага: Безпечка наших ігрових, високих і двоюресних ліжок відповідно до EN 747 гарантується тільки при використанні наших пружинних рам (без можливості регулювання) або передбаченого підстави для матраца!</p> <p>Попередження: Верхнє ліжко не підходить для дітей молодше шести років через ризик травм від падіння.</p> <p>Попередження: Неправильне використання двоюресних ліжок/високих ліжок може бути серйозною небезпечкою для душення. Речі, які не призначені для використання з ліжком, ніколи не повинні бути закріплені або підвішені на будь-яку частину двоюресного ліжка/високого ліжка, такі як мотузки, шнури, стрічки, ганчі, ремені і сумки, але не обмежуючись тільки цими предметами. Періодично перевіряйте міцність з'єднань на гвинтах і за необхідності підтягуйте їх, інакше стабільність конструкції не буде гарантована.</p> <p>Попередження: Діти можуть застрягти між ліжком і стіною, похилим дахом, стелею, сусідніми меблями (наприклад, шафами) та іншими подібними об'єктами. Щоб уникнути ризику серйозних травм, відстань між верхнім захисним бар'єром і сусідньою конструкцією не повинна перевищувати 75 мм або повинна бути більше 230 мм.</p> <p>Попередження: Не використовуйте це двоюресне ліжко/високе ліжко, якщо будь-який конструкційний елемент пошкоджений або відсутній.</p> <p>Попередження: Перед використанням завжди перевіряйте, чи платформа і сходи/пороучні надійно закріплені до двоюресного ліжка.</p> <p>Попередження: Цей продукт повинен бути закріплений до стіни або конструкції будівлі. Рекомендований розмір матраца 900 (1200) /2000/110 мм. Не використовуйте матрац товщиною більше 140 мм.</p> <p>Зверніть увагу на маркування на стовпі ліжка (стрілка), яке вказує на дозволenu висоту матраца. Забезпечте достатню вентиляцію, щоб підтримувати низький рівень вологості і запобігти утворенню плісняви в і навколо ліжка. Наклейка з попередженням безпеки не повинна бути знята ні за яких обставин!</p> <p>Увага! Стосується ігрових ліжок з гіркою: При монтажі ігрової ліжка переконайтеся, що біля виходу з гірки є достатньо вільного простору, щоб ваша дитина могла безпечно зупинитися. В іншому випадку є ризик травмування вашої дитини. Переконайтеся, що на, біля або за гіркою немає предметів, які можуть заважати ковзанню. Інакше є ризик травмування вашої дитини.</p>